

Husqvarna



Anatole Gagnon & Fils inc.
Depuis 1972 Tél.: 449-4000
- Du lundi au vendredi de 8h à 18h
Samedi de 9h à 12h
364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée de la Gatineau
L'espace des découvertes

Super spéciaux
SUR LOT DE CHÂSSIS & PORTES



PORTES PATIO À partir de
5 ou 6 pieds **425\$**



MIDI Liquidation
Tél.: (819) 441-3858
Sans Frais: 1-877-441-3858
Télécopieur: (819) 441-0740
Luc Rozon, prop. 252, boul. Délaage - DÉLÉAGE

REGARDEZ BIEN!
De superbes vedettes dans nos circulaires cette semaine à la page 6

50^e Anniversaire

51^e ANNÉE, NO 34
MANIWAKI, LE 24 AOÛT 2007

DEPUIS 1955
Votre hebdo

LA GATINEAU
L'information qui coule de source...

UN CENTRE D'ÉTUDES COLÉGIALES

À MANIWAKI

GRANDE VICTOIRE

PAGE 2

**À NE PAS MANQUER CE WEEK-END
LE FESTIVAL D'EAU VIVE DE LA HAUTE-GATINEAU**

CHÂTEAU LOGUE



Inauguration de l'exposition «Célébrons notre héritage».

Page 7

SAUVETAGE



Des jeunes de la région participaient dernièrement au Championnat Nord-Est Québécois de sauvetage.

Page 30

ISO 9001 :2000
meubles branchaud
...L'Cog!
www.branchaud.qc.ca

...SOYEZ PRÊTS POUR LA RENTRÉE!!!

VOYEZ NOTRE

CIRCULAIRE

DANS LE PUBLI-SAC!
16 pages de bonnes affaires!

52, Route 105, Maniwaki 449-2610

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR



UN CENTRE D'ÉTUDES COLLÉGIALES À MANIWAKI

Grande victoire pour les étudiants et étudiantes

Le 20 août 2007 la députée de Gatineau et adjointe parlementaire à la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Mme Stéphanie Vallée a annoncé qu'une somme de \$118 000 sera accordé au Cégep de l'Outaouais pour encourager la persévérance scolaire chez les jeunes de Maniwaki et de la région.

PAR JANIQUE FORTIN

Cette subvention non récurrente s'inscrit dans la mesure annoncée aujourd'hui visant l'implantation, à titre expérimental, d'un site d'enseignement collégial à Maniwaki et ce, pour une durée de cinq ans à partir de 2007-2008. Elle a comme objectif d'encourager plus de jeunes de la région à poursuivre leurs études au collégial. Le coût énorme des études collégiales, la distance et l'exil représentaient un frein pour les jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau a souligné la députée Vallée. « Nous suivrons avec intérêt cette initiative qui, j'en suis convaincue, donnera des résultats tangibles au regard de la scolarisation et du taux de passage du secondaire au collégial » a conclu Mme Vallée.

Le Cégep de l'Outaouais offrait depuis trois ans avec le soutien financier des partenaires socio-économiques de la Vallée de la Gatineau une première année en sciences humaines. La décision de la ministre Courchesne assurera la dispensation de cours pour une durée minimale de cinq ans, soit jusqu'en 2012. À l'exception du

programme de sciences de la nature, qui est offert à Gatineau, le Cégep pourra offrir tous les programmes d'études pour lesquels il a reçu l'autorisation du Ministère, à la condition qu'un minimum de 20 étudiants ou étudiantes à temps plein s'inscrivent dans un programme d'études, pour la première année du collégial, et au moins 15 pour les deuxième et troisième années du collégial.

« Pour les familles de la Vallée-de-la-Gatineau, dont le revenu est souvent inférieur à celui des familles du secteur urbain, le coût des études post-secondaires de leurs enfants représentait une charge énorme et inéquitable par rapport aux familles de Gatineau, qui n'ont pas à payer de logement ou de transport longue distance. Je souhaite que cette mesure permette à encore plus de jeunes de chez nous de poursuivre leurs études », a affirmé la députée de Gatineau.

L'implantation de ces nouveaux services a été rendue possible grâce à la collaboration de plusieurs organismes et établissements, dont le Cégep de l'Outaouais, la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais qui s'engage à fournir les locaux requis pour la formation ordinaire et la formation continue. L'entente prévoit également la contribution de la ville de Maniwaki, qui permettra aux élèves d'utiliser la bibliothèque et les services des loisirs. Le projet



Mesdames Marielle Poirier (Cégep de l'Outaouais, Marlene Thonnard (Commission Scolaire des Hauts-Bois) et Stéphanie Vallée (députée de la Vallée-de-la-Gatineau) très fières de l'aboutissement de ce beau projet

nécessite des investissements de plusieurs dizaines de milliers de dollars.

Mme Vallée a souligné que le succès de cette expérience dépendra de la réponse des parents et des élèves. Elle souhaite que ceux-ci choisissent le campus de Maniwaki, dans la mesure du possible, plutôt que tout autre établissement. « Nous mettons sur pied un service qui, je l'espère, sera là pour les générations futures. L'effort devra être celui de tous », a-t-elle ajouté. Mme Vallée a souligné que la première expérience en sciences humaines est un grand succès chez les étudiants et étudiantes, ce qui devrait les inciter à choisir Maniwaki plutôt que

tout autre établissement. La première expérience en sciences humaines est un grand succès chez les étudiants et étudiantes, ce qui devrait les inciter à choisir Maniwaki plutôt que toute autre destination dans leur recherche de la réussite. Mme Marielle Poirier souligne que le taux de réussite à Maniwaki (100%) pour la première expérience en sciences humaines a surpris le Cégep car c'est du JAMAIS VU pour ce dernier.

Comme indiquait Mme Vallée ce service ne s'adresse pas seulement aux jeunes, mais à tous ceux qui désirent parfaire leur éducation donc la bienvenue est lancée à tous.

DÉBUT LE 24 SEPTEMBRE 2007

« Vers la réussite » c'est pour toi et c'est gratuit

L'association des familles monoparentales et recomposées de l'Outaouais débutera le programme « vers la réussite » pour les mères de famille monoparentale ou recomposée à faible revenu (assistance-emploi, assurance-emploi ou sans revenu).

PAR JANIQUE FORTIN

Le programme débute le 24 septembre 2007 pour une période de 13 semaines, du lundi au jeudi, le premier volet est d'une durée de 12 semaines et s'intitule : "réorganiser sa vie personnelle, familiale et économique" dont le thème principal est l'estime de soi, le deuxième volet s'intitule "explorer son avenir professionnel".

Ce programme est offert en collaboration

avec le Centre Local d'Emploi, une aide financière peut être disponible, garderie, essence. Le groupe contient environ 10 personnes.

Lors de la visite de la journaliste au kiosque d'information aux galeries de Maniwaki, Madame Brenda Langevin, partici-



De gauche à droite: Brenda Langevin et Josée Carle (CLE)

pante de l'an passée, a mentionnée que c'était une formation extraordinaire, si c'était à refaire elle n'hésiterait pas un instant à le refaire, que c'est un formation exceptionnel pour l'estime de soi et finalement que les outils offerts sont d'une grande utilité si la personne s'en sert par la suite.

On se déplace pour vous!

LA PLACE DU GIBIER ET +
TEL: 819-463-2461 FAX: 819-463-1891
OUVERT AU PUBLIC

Nous serons aux endroits suivants aux journées suivantes :

Jeudi : - Maniwaki
Garage auto électrique
Vendredi : - Kazabazua
Liquidation Plus (fourche Ste-Marie)
Samedi : - Masham
Resto L'Entre-Nous

Venez acheter : poisson & fruits de mer, vaste gamme de petits et gros gibiers, ailes de poulet BBQ, poulet de grain et plus encore...

Inscriptions

les cours débutent, Faites vite!!!

VENDREDI	LE 24 AOÛT	DE 16H À 20H
JEUDI	LE 30 AOÛT	DE 16H À 20H
VENDREDI	LE 31 AOÛT	DE 16H À 20H

★ dans le mail des Galeries Maniwaki ★

COURS OFFERTS

- enfants - ados
- adultes

- ★ Pré-danse (2-4 ans)
- ★ Hip-Hop /funky
- ★ Jazz/ Street Jazz
- ★ Cheerleading
- ★ Ballet- Classique
- ★ Moderne
- ★ Danse Irlandaise

Rabais familles

Cours offerts au CPE La Bottine

Programme régulier et compétition

★ ★ CADEAU-SURPRISE À L'INSCRIPTION ★ ★

Information : (819) 449-0519

www.dimensiondanse.com

Une rentrée à p'tits prix !



*Chez Gendron,
votre référence pour
les véhicules
d'occasion, c'est
Benoît Lachance !*



OLDSMOBILE ALERO 2003
Automatique,
76 878 km,
air climatisé,
verrouillage électrique,
régulateur de vitesse
Prix régulier : 10 995\$
Rabais à 9 995\$
**Garantie 1 an/20 000 km
59,71 \$/semaine *

EQUINOX AWD 2005
Automatique,
33 691 km,
toute équipée
Prix régulier : 20 995\$
Rabais à 19 995\$
**Garantie 1 an/20 000 km
97,25 \$/semaine *

CHEVROLET IMPALA 2007
24 813 km,
air climatisé,
vitres électriques,
toute équipée, etc.
Prix régulier : 21 995\$
Rabais à 19 995\$
Balance de garantie du manufacturier
84,47 \$/semaine *

PONTIAC SUNFIRE 2003
Automatique,
42 602 km, air climatisé,
volant inclinable,
chauffe moteur
Prix régulier : 9 995\$
Rabais à 8 895\$
**Garantie 1 an/20 000 km
55,02 \$/semaine *

ENVOY 2006
4x4
16 909 km, air climatisé,
vitres électriques,
verrouillage électrique,
régulateur de vitesse,
etc.
Prix régulier : 29 995\$
Rabais à 28 995\$
Balance de garantie du manufacturier
120,51 \$/semaine *

PONTIAC GRAND AM 2003
48 402 km,
air climatisé,
vitres électriques
Prix régulier : 11 995\$
Rabais à 9 495\$
**Garantie 1 an/20 000 km
58,44 \$/semaine *

* Détails en magasin. ** Sur financement seulement.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



- Une inspection en 150 points
- Garantie d'un manufacturier
- Possibilité d'échange (30 jours / 2 500 km)
- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors

Venez voir nos véhicules usagés avec des paiements par semaine vraiment petits !!!

LES MEILLEURES OFFRES DE LA SAISON !
AVEC UN TAUX DE FINANCEMENT DE 0% À L'ACHAT SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2007*, C'EST LE MOMENT IDÉAL !

GRANDE LIQUIDATION




CANYON DE GMC ALLURE DE BUICK TORRENT DE PONTIAC G5 DE PONTIAC



Manon Fortin



Tiger Gagnon



Dick Lacourcière



Brian Rail
Dir. commercial



VIBE
287,17\$/mois



MONTANA SV6
22 105\$



WAVE 4 portes
189,14\$/mois



G5
236,21\$/mois



GENDRON AUTOS

CERTIFIÉ
ISO 9001-2000
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 20h • Ventes : vendredi 17h à 19h30



CLUB OPTIMISTE

Les gagnants de la course

Maniwaki, le 21 août 2007 - Voici les chanceuses et chanceux qui ont acheté les «bons» canards.

PAR MATHIEU MARCIL

C'est Mme Huguette Davis de Messines qui a remporté le grand prix de 3000\$.

Dimanche dernier avait lieu la 15ème édition de cette traditionnelle course, à 16 h. La température n'était pas au rendez-vous, même que le vent a soufflé en direction contraire des canards pendant près de vingt minutes.

Sur la photo de groupe, apparaissent quelques gagnants de prix de 100 \$. En tout, ces chanceux sont Pat Morgan, Micheline Vaillancourt, Francine Éthier et Sara Charbonneau de Maniwaki, Michel Gauthier de Bois-Franc, Léonil Fortin et Antonio Langevin de Délage, Éric Plouffe et Richard Lyrette d'Aumond et Marty Crites de Messines.

3190 billets avaient été vendus pour la course. Les profits de cet événement vont au profit des activités du Club Optimiste qui vous remercient grandement de votre participa-



Guy Lauriault, président du club et Gilles Pelletier, grand chevalier du conseil 11973, remettent le chèque à la gagnante



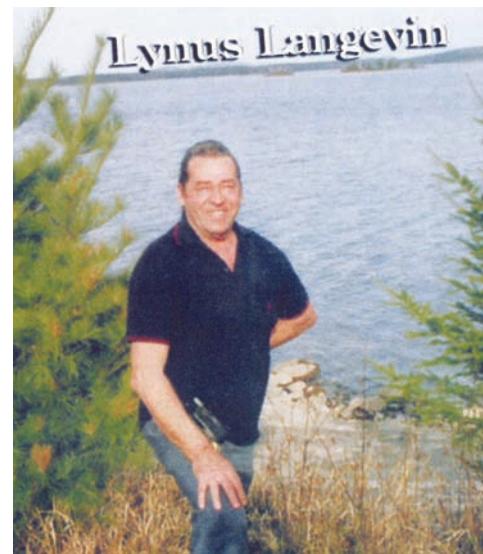
Quelques gagnants

LYNUS LANGEVIN

To my best friends with love

Maniwaki, le 21 août 2007 - Lynus Langevin est de retour !

Il s'agit d'un deuxième album intitulé «To my best friends with love», pour M. Langevin, le premier étant sorti il y a deux ans. Il revient cette fois avec un album de reprises de chansons country à l'américaine. Il a concocté cet opus par simple plaisir (aucune intention de se produire sur scène), a travaillé avec deux musiciens ainsi qu'avec la jeune Melissa Davis, 17 ans, de Maniwaki. M. Langevin, qui réside à Val d'Or depuis 45 ans, vient faire son tour de façon régulière dans notre région, en automne, était de passage dernièrement avec sa femme, Aline, et a distribué des copies de son album à différents points de vente. Ainsi, vous pouvez vous procurer son album à la pharmacie Jean Coutu, au Foyer du disque, chez Gado Musique et à l'épicerie 4 Fourches, à Délage.



«To my best friends with love», le nouvel album de Lynus, en magasin maintenant !

Message

- Concert bénéfique au profit de la Paroisse de Gracefield par le Collège vocal de Laval, direction de Grégory Charles le 15 septembre. Billet en vente à Caisse populaire Gracefield ou au 819-463-2857

- Club de l'Âge d'Or de Ste-Thérèse, 30e Anniversaire, souper à 17h30 suivi d'une soirée dansante le 29 sept. Achetez vos billets avant le 15 sept. Info.: 819-449-2766 ou 819-449-5905

25 AOÛT 2007

- Club de l'Âge d'Or de Ste-Thérèse, épluchette de blé d'inde + hot dog et jeux au Parc des Aînés à Ste-Thérèse à 12h si pluie à l'école Laval

- Comité des loisirs culturels de Cayamant, vente de garage de 10h à 16h au centre du village. Profit pour le Noël des enfants

26 AOÛT 2007

- Calendrier des messes de la Paroisse St-Gabriel de Bouchette à 9h30: Cimetière

- Célébration de l'Espérance pour les défunts inhumés depuis sept. 2006 à Bouchette à 14h30 au cimetière.

- Assemblée générale de l'association des propriétaires du Lac 31 Milles à 10h à l'école de Ste-Thérèse

Tous les 3e dimanche du mois :

• Déjeuner bénéfique au profit de la paroisse St-Félix de Blue Sea à la salle municipale de 9h à 12h.

01 SEPTEMBRE 2007

- Célébration de l'Espérance pour les défunts inhumés depuis 2006 au Lac-des-Îles à 18h30 au cimetière

01 et 02 SEPTEMBRE 2007

- Le comité des loisirs culturel, tournoi de balle familial au Cayamant. Info.: 819-463-0704 ou 819-463-4837

02 SEPTEMBRE 2007

- Calendrier des messes Paroisse St-Gabriel de Bouchette à 9h30 les familles Riopel, Giasson et Binette

- Célébration de l'Espérance pour les défunts inhumés depuis sept. 2006 à Point Comfort à 11h après la messe au cimetière

- Célébration de l'Espérance pour les défunts inhumés depuis sept. 2006 à Blue Sea à 14h30 au cimetière

06 SEPTEMBRE 2007

- Les porteurs de bonheurs de Cayamant début de la ligue de sacs de sable à 16h. Toute personne intéressée 819-463-0511 ou 819-463-3882

08 SEPTEMBRE 2007

- Le Club de l'Âge d'Or Assomption, soirée dansante à 19h30 à la salle du Club sur la rue des Oblats. Cartes de membre 2007-2008 disponible. Info.:

819-449-1657 ou 819-449-4036

- Les Joyeux copains de Montcerf-Lytton, soirée dansante à 19h30 à la salle communautaire suivi d'un goûter.

09 SEPTEMBRE 2007

- Le Calendrier des messes Paroisse St-Gabriel de Bouchette à 9h30 les familles Paul, O'Connor

- Célébration de l'Espérance pour les défunts inhumés depuis sept. 2006 à Gracefield avec la messe de 11h

- Club de l'Âge d'Or de Cayamant «Les porteurs de bonheur», 30e anniversaire, souper à 17h30 à la salle municipale suivi d'une soirée dansante. Info.: 819-463-4117 ou 819-463-1035

12 SEPTEMBRE 2007

- Le comité des loisirs culturels de Cayamant organise cours de danse en ligne pour les jeunes de 10 à 16 ans. Info.: 819-463-4583

- Ouverture du Club de l'Âge d'Or de Délage à 13h à la salle municipale. Bienvenue au 50 ans et plus. Info. Antoinette au 819-449-4993

Tous les dimanches :

• Venez participer à l'Église dans les maisons à 10h00 au 52 ch. Rivière Gatineau Nord, Délage. Info.: 819-441-0883

• À l'occasion du Centenaire de Bouchette venez visiter notre église de 13h à 17h.

Tous les mardis :

• Groupe de musiciens au Williamson de 19h à 22h30. Info.: 819-449-2573

• Joute de pétanque au parc intermunicipal de Gracefield. Info.: 819-463-2456

• P'tits mardis au local de l'Âge d'Or à l'école Laval de Ste-Thérèse. Info.: 819-449-6562

• Au Williamson musique à partir de 19h00. Info.: 819-449-2573

Tous les mercredis :

• L'Association Sel et Poivre, rencontre de 11h00 à 15h00. Info.: 819-449-6417

• À l'occasion du Centenaire de Bouchette venez visiter notre église de 13h à 17h

• Bingo à Gracefield, à 18h45 au Centre communautaire et récréatif, 3, rue de la Polyvalente.

• Club de cartes à Messines à 19h15. Info.: 819-465-2849

Tous les jeudis :

• Club de l'Âge d'Or de la Haute-Gatineau (secteur Christ-Roi), petit bingo au sous-sol de l'église à 13h30

Tous les vendredis :

• À l'occasion du Centenaire de Bouchette venez visiter notre église de 13h à 17h

Tous les 2 jeudis :

• Soirée bingo cadeau à 19h00. Info.: 819-438-2599

Century 21
IMMO/NORD
Tél.: (819) 449-2173
Fax: (819) 449-6131

Courtier immobilier agréé
1565, boul. de l'Avenir
Bureau 120
Laval (Québec) H7S 2N5

**DISPONIBLES
7 JOURS / 7 SOIRS
SUR RENDEZ-VOUS**

Tél.: (819) 449-6410
Sans frais: 1-877-588-6410

Jacques Larochelle
Agent immobilier affilié

Richard Bibaud
Agent immobilier affilié

Visitez-nous au www.jlarochelle.com

<p>LAC MURRAY - Directement sur le lac, petit bijou de chalet 2cc. Quatre saisons, accessible à l'année. Grande fenestration. Vue superbe sur le lac, sous-sol aménagé. Garage VTT, vendu meublé Un petit bijou ! 109 000 \$</p>	<p>À 1 HEURE DE HULL ET OTTAWA Sur routes pavées, ferme de 114 acres avec spacieuse maison de construction récente, remise, garage, bâtiments de ferme pouvant pensionner 12 chevaux, propriété riveraine à un ruisseau, calme, tranquille et chevreuil inclus. Occupation rapide !</p>	<p>DÉLAGE - Luxueux cottage de 1 + 2 c.c., spacieuse cuisine et salle à diner, céramique, armoires en chêne, salon et chambres en bois franc, mezzanine, très grande fenestration, sous-sol aménagé, chauffage central à bois. La campagne à 2 min. de la ville ! 187 000 \$</p>
<p>CHRIST-ROI - Bungalow impeccable, 3 ch. à c., sous-sol aménagé, solarium à l'arrière, grande remise, terrain clôturé. Disponible rapidement. 110 000 \$</p>	<p>MANIWAKI Au coeur de l'activité du centre-ville, solide édifice comprenant 2 logis et un grand local commercial avec sous-sol pleine grandeur, beaucoup de potentiel, excellent placement. Vous avez une idée ? Appelez-nous pour une visite.</p>	
<p>TERRAINS • Rue Moncion Beau grand terrain à construire, 60' x 100'. À proximité de tous les services ! Prix : 25 000 \$</p>	<p>NOUVEAU ! EGAN SUD Terrain à construire 150' x 100', secteur résidentiel tranquille, taxes basses. VENTE RAPIDE !</p>	<p>MANIWAKI À distance de marche du centre-ville, solide bungalow de 2 ch. à c., cuisine-salle à manger aire ouverte, grand salon, grande galerie en façade, abri d'auto. Un bon chez soi pour moins cher qu'un loyer ! 59 500 \$</p>
<p>NOUVEAU ! LAC DES NEIGES PRÈS CLOVA Directement sur le lac, confortable chalet de 2 cc, très bien aménagé complètement meublé, génératrice Honda neuve plage de sable. Un paradis de luxe pour amateur de chasse et de pêche!</p>	<p>NOUVEAU ! MANIWAKI Exceptionnellement propre, récemment rénové et redécoré à neuf, chaleureuse maison à étage, 2 ch. à c., salle à diner et salon aire ouverte, grand terrain privé, remise. Appelez-nous pour une visite !</p>	<p>NOUVEAU ! BOUCHETTE FERME - 423 acres incluant maison à étage, 4 ch. à c., armoires en chêne, verrière, bâtiments, tracteur, riverain à la rivière Gatineau, au lac Chalifoux et au lac Vert. Un coin de rêve, de calme et de paix !</p>
<p>NOUVEAU ! AUBAINE Quatre logis 1 cc, très propre et très bien entretenus. À distance de marche du centre-ville. Loués excellent placement.</p>	<p>PRIX RÉDUIT Près du centre-ville, duplex commercial avec résidence du proprio, garage détaché chauffé, grand terrain, excellent potentiel. Vous avez une idée ? Appelez-nous !</p>	<p>NOUVEAU ! BORD DE L'EAU MESSINES - AUBAINE - Directement sur le lac Lacroix, chalet d'été de 2 ch. à c., vendu meublé. Disponible rapidement. Un coin de nature pas cher, pas cher ! 19 500 \$</p>

CARNET

SOCIAL

LA DÉPUTÉE VALLÉE LE CONFIRME

«Les travaux de prolongement de l'autoroute 5 débutent

À la suite de l'article paru dans La Gatineau du 17 août dernier, concernant le prolongement de 2,5 kilomètres de la A-5, la députée Stéphanie Vallée a tenu à réagir et à confirmer que, «tel que convenu, les travaux de prolongement de l'autoroute 5 débutent».

Dans une missive expédiée au journal, la députée affirme que «les travaux de prolongement de la A-5 doivent débuter, conformément à ce qui avait été annoncé, en septembre 2007».

Elle confirme que «le contrat de prolongement de l'autoroute 5 a fait l'objet d'un appel d'offres ce printemps et qu'un soumissionnaire a été retenu».

Elle ajoute en aparté que, «(soit dit en passant, la soumission retenue représente une économie par rapport à ce qui avait été prévu)». Ce dont peut se réjouir le contribuable, en autant que ce rabais souligné ne cause pas préjudice à la qualité ou à la quantité des travaux annoncés.

Un ingénieur rencontré soutient qu'il devient extrêmement rare aujourd'hui de réussir à négocier des coûts à la baisse pour une même qualité de travaux. La tendance se veut plutôt constamment à la hausse, de mois en mois.

La nouvelle députée de Gatineau tient à noter qu'un «tel contrat doit faire l'objet de vérifications légales et qu'un certificat d'autorisation environnemental doit par la suite être émis avant que les premiers travaux débutent».

Elle confirme que cette autorisation vient tout juste d'être complétée et que «les travaux débuteront donc tel que prévu en septembre prochain».

Elle dit que «nous travaillons déjà sur la prochaine section, afin que toutes les études, analyses et plans soient prêts pour lancer les travaux dès que la section de 2,5 kilomètres sera complétée».

On s'entendra pour affirmer qu'il s'agit d'une bonne nouvelle qui plaira aux utilisateurs. On s'entendra tout autant pour souligner que les gens ont droit entier à exprimer un certain scepticisme au sujet du prolongement de cette A-5 qui, si on avait noté toutes les déclarations de politiciens depuis le tout début de la construction, devrait actuellement desservir le lac Ste-Marie.

«Le début des travaux est prévu pour le printemps 2007»

L'on se souvient de cette annonce de prolongement de la 5. Elle avait été publiée dans La Gatineau, le vendredi 17 novembre 2006.

Le texte était supporté par une photo réunissant sous les projecteurs le ministre des Transports et député de Pontiac, Lawrence Cannon, le ministre des Transports du Québec, Michel Després, le député de Gatineau, Réjean Lafrenière et le ministre responsable de l'Outaouais, Benoît Pelletier.

Dans l'article de novembre 2006, on lisait, sous la plume de notre journaliste du temps, que «le début des travaux est prévu pour le printemps 2007 et ceux-ci devraient être complétés à l'automne 2009», soit trois ans plus tard.

Cette annonce avait bien évidemment semblé plaire à la population qui gagne son pain tous les jours et qui utilise cette «autoroute de la Gatineau», sur laquelle on ne voit plus travailler avec envergure depuis trop d'années.

On sait évidemment que la députée actuelle n'était pas à ce moment au pouvoir. Il était en définitive de bonne tactique d'amener cette dernière venue politique à se resituer publiquement dans tout ce dossier de prolongement de la 5.

D'autant plus que plusieurs citoyens commençaient à se questionner, avec raison (ne sont-ils pas les contribuables?) au sujet de ce prolongement tardif espéré depuis très longtemps.

Ces contribuables n'avaient pas vu grand-chose bouger dans le secteur ciblé par l'annonce de 32 millions, depuis ce printemps 2007 devant sonner le début des travaux.

En conséquence, ils étaient en droit de vouloir savoir ce qui en était de ce dossier, en d'autres mots si cette annonce politique de 32 millions \$ était oubliée ou vraiment soutenue avec ferme volonté.

Un scepticisme qui peut se comprendre

Il faut toutefois noter que la Vallée-de-la-Gatineau, a eu son lot d'annonces et de promesses de réfection et de prolongement de routes, au fil des années.

La journaliste qui a écrit l'article du 17 novembre soulignait justement, en fin de texte, que «en 2003, Réjean Lafrenière avait annoncé le prolongement de l'autoroute 5 et que les travaux devaient débuter en 2005, mais qu'ils ne se sont jamais concrétisés».

D'autres déclarations semblables ont ponctué la vie des contribuables de la Haute-Gatineau, précisément sur l'autoroute de la Gatineau dont les travaux ont progressé aux pas d'une tortue sans cesse arrêtée.

Des politiciens peuvent se scandaliser qu'on ne prenne plus pour acquis leurs déclarations ou leurs engagements électoral-

istes, qu'on prenne d'autres moyens pour tester leur volonté réelle, qu'on prenne le pouls du peuple, qu'on les traite comme des gens qui ont des comptes à rendre à leurs commettants.

Mais le présent de la Vallée-de-la-Gatineau se porterait beaucoup mieux si la politique avait respecté ses engagements ou ses promesses sur cette autoroute dont les bénéfices semblent à date se limiter au sud.

Le Mont Ste-Marie, par exemple, n'aurait peut-être pas perdu ses projets d'envergure si la A-5 avait été, sur de si nombreuses années, ouverte jusqu'aux portes de ce complexe dont l'évolution ne se réalise pas du tout selon les projections d'origine.

Or, à l'origine, les élus fédéral et provincial avaient convaincu les populations que ladite route parviendrait aussi loin que le Mont Ste-Marie. Et plus loin encore. Et encore une fois ces populations avaient rêvé.

Une priorité : la défense des intérêts de la région.

Un journal doit défendre les intérêts de sa population, même si cette défense ne plaît pas du tout aux politiciens.

Le pain et le beurre des gens, le succès des gens d'affaires, la solution aux problèmes socio-économiques, doivent interpeller un Journal devenu l'un des rares outils de surveillance des intérêts locaux et régionaux.

Que des politiciens s'offusquent de ces objectifs de défense des gens d'affaires est concevable, mais en aucun cas suffisant pour abandonner cette mission favorable à la population en général.

Il est dans donc raisonnable, et valable, voire obligatoire d'amener ces politiciens à montrer leurs couleurs, comme il fut fait dans cette affaire.

On peut même aller plus loin en soulignant que 2,5 kilomètres c'est bien peu, vu le retard gênant accumulé dans ce dossier de la 5 depuis des décennies.

On peut déjà demander à nos politiciens des engagements fermes et rapides, et des échéances, sur les 6,5 kilomètres supplémentaires dont parlait l'article de 2006, et qui se lit comme suit : «en ce qui a trait au tronçon de 6,5 kilomètres qui est constitué de deux chaussées séparées de deux voies chacune, le financement de ce projet jusqu'en 2008-2009 permettra de réaliser les études préparatoires, les relevés physiques, les plans et devis et les estimations nécessaires avant la construction».

Bref beaucoup d'autres questions pourront à l'avenir se poser à nos politiciens sans que ceux-ci ne s'en offusquent. Et c'est le devoir d'un média de le faire, dans l'intérêt d'une région.

La Direction



Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

Tél.: (819) 449-1244



Mugette Céré
Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171
Courriel : mugettecere@sympatico.ca
Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.

L'expérience fait toute la différence



Située dans le secteur commeauville, maison rénovée au complet en 2003, 4 c.c., sous-sol fini, 2 salles de bain.
À qui la chance?



Propriété de 4 chambres à coucher avec un intérieur qui a beaucoup de cachet, plancher de bois franc
Venez la visiter!!!



Située à Bouchette, maison en campagne de 2 chambres, possibilité de 3. Faites une offre!



Maison construite en 2001, située entre Bois-Franc et Grand-Remous, 32 acres de terrain, petite plantation.
Soyez le premier à visiter!



Salle Gilles-Carle

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
BILLETTERIE : 449-1651 poste 10 - INFO HORAIRE : 449-3066



RATATOUILLE

Le vendredi 24 août à 19h.
le samedi 25 août à 19h.
Présentation spéciale
le dimanche 26 août à 10h30
et le lundi 27 août à 19h



LES SIMPSON (LE FILM)

Le vendredi 31 août à 19h.
le samedi 1er sept. à 19h.
le dimanche 2 sept. à 19h
et le lundi 3 sept. à 19h

FILM À VENIR BIENTÔT : • TRANSFORMER
DU 7 AU 9 SEPTEMBRE À 19H (Admission générale)
10 SEPTEMBRE 2007 : DÉBUT DU FIL



Culture,
Communications et
Condition féminine
Québec



ÉDITORIAL

La ville de Maniwaki a fait des pas de géant

Depuis une quinzaine d'années, la ville de Maniwaki a fait des pas de géant. Et ce fait devient incontestable, pour tout citoyen qui se donne la peine de vérifier ces dires.

La transformation de Maniwaki apparaît en fait majeure. Patiemment, méthodiquement, dans un effort inlassable, le maire Robert Coulombe et ses équipes successives se sont retroussés les manches pour ajouter à chaque année à leur agenda des objectifs qui allaient transformer grandement la ville et rayonner sur les alentours à titre de chef-lieu régional.

À l'affût de la moindre subvention gouvernementale, mais surtout en puisant dans ses coffres sans augmenter déraisonnablement les taxes, la Ville a conduit ses concitoyens vers des réussites qui les rendent aujourd'hui fiers.

Un combat incessant contre le défaitisme

Un jour passé, ils se comptaient nombreux ceux et celles qui ne donnaient pas cher de la peau de Maniwaki. Cette ville allait mourir à plus ou moins long terme, entendait-on de plusieurs sources et non les moindres. La population diminuait et diminuait. Les grandes réalisations favorisaient plutôt les régions voisines depuis des décennies, au grand détriment de la vie socio-économique de la «Terre de Marie» des Oblats.

Des politiciens du Québec ou d'Ottawa ne se battaient pas très fort pour obtenir des gains ou même pour conserver les acquis. On avait à Maniwaki, dans les entourages des politiciens ci-haut cités, des gens au cœur fort généreux...pour les autres.

Mais devant cette réalité angoissante, des administrations municipales ont réagi, pris position, fait des pieds et des mains pour que se ne réalisent pas du tout ces annonces défaitistes de mort appréhendée.

Le maire actuel de Maniwaki compte parmi ces élus municipaux maniwakiens qui ont cru à la construction d'une ville dans la quelle les citoyens pourraient vivre fiers. Il s'est investi totalement à ce développement.

Des réalisations n'ont pas cessé d'étonner

Sans s'astreindre à l'énumération séquentielle rigoureuse des réalisations, on peut souligner les faits qui ont le plus frappé.

Les photos contenues dans ces pages énumèrent certaines réalisations qu'ont rendues au fil des ans à terme le maire Coulombe et ses équipes.

Or, dans la foulée des réalisations et de la confiance insufflée à la population, d'autres réalisations ont été faites avec la collaboration du secteur privé. On n'a qu'à penser à toute cette «Pointe des Pères» ancienne, inondable, donc négligée, laissée à l'abandon, qui est pourtant devenue aujourd'hui la fierté de toute une population. Et l'on parle bien sûr du développement du complexe du Château Logue global actuel.

En définitive, mus par l'élan du développement encourageant, des gens d'affaires se sont lancés dans la course de la transformation de Maniwaki. Nous en oublierons malheureusement quelques-unes, mais procédons à une certaine énumération de réalisations.

D'autres réalisations motivantes

Pensons ensuite aux Galeries de Maniwaki et à Maxi, son «petit nouveau»; ainsi qu'aux boutiques et magasins que ce centre loge.

Ajoutons, les réalisations privées notables comme celles de Métro, des garages Gendron et McConnery, de Tigre Géant, de l'Auberge du Draveurs (toute nouvelle), de cette «relocalisation» de Location Expert qui s'organise dans l'ex-Garage Central, de l'ajout de Mani-Pièces, des transformations de la quincaillerie (etc) de J.O.Hubert, de l'arrivée de la Petite Maison, de la Boucherie à l'Ancienne, de Lebeau Vitres d'auto, etc.

N'oublions pas l'établissement de Mikes, de Jean Coutu, de McDonald, de Tim Horton en construction actuelle. Ne passons pas non plus sous silence l'effort des gens d'affaires du côté de la rénovation des façades de quelques dizaines de commerces au fil des ans, un programme populaire qui se continuera.

Soulignons tout le domaine de la culture, qui attire tant les nouveaux résidents d'une ville. La Maison de la Culture, sous l'aile de la MRC et des ministères, s'est restructurée, a permis de présenter ici de plus en plus de spectacles dont jouissent les grands centres. Des nouveaux festivals se pointent et réussissent, au prof-

EN FIN DE SEMAINE, C'EST LE FESTIVAL D'EAU VIVE



it de la région.

C'est maintenant aux politiciens fédéral et provincial de s'allier

On le constate donc: la Ville de Maniwaki et le privé ont eu confiance en Maniwaki et la région. Des investissements substantiels ont été réalisés.

Un vent de prise en mains souffle sur la ville, un optimisme surprenant, mais consécutif à la confiance inspirée par la Ville et ses conseils de ville successifs.

Maniwaki, a fait tout son bout de chemin. Elle s'est maintenant faite coquette pleine d'assurance, de confiance au futur.

Le privé et le public ont cheminé, produit des réalisations importantes. C'est maintenant, logiquement, au tour des politiciens fédéral et provincial de s'allier aux développeurs. À eux de s'impliquer, non pour des projets de bouts de chandelle, mais pour de grandes réalisations.

Maniwaki a maintenant «pas mal tout» pour accueillir de nouveaux industriels, des investisseurs intéressants d'ici ou d'ailleurs.

Il faut que les gouvernements, tous les deux au pouvoir, réussissent à proposer ou à soutenir cet élan des développeurs régionaux et ceux d'investisseurs étrangers.

Les organisateurs politiques ont en ce sens beaucoup de responsabilités. Peuvent-ils les assumer?

La direction

DONNEZ VOTRE OPINION! LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !



185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108

Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :

Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE GÉNÉRALE - Muguette Céré
REPRÉSENTANTE PUBLICITAIRE - Valérie Blondin
JOURNALISTES - Mathieu Marcil
- Janique Fortin
- Rodrigue Lafrenière
PIGISTE - Johanne Céré
COORDONNATRICE/PUBLICISTE - Christiane Langevin
COMMIS-COMPTABLE - Martin Aubin
INFOGRAPHISTE - Carine Paquette
GRAPHISTE

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, *président*, René Moreau & Fils
André Lapointe, *vice-prés.*, Micheline Vaillancourt, *dir.*
Métro Lapointe, *dir.*, Femme d'affaires
Denis Gendron, *sec.*, Pierre Piché, *dir.*
J.E. Gendron Auto, *dir.*, Pièces Piché Ltée
Sonny Constantineau, *dir.*, André Benoit, *dir.*
Le Living In, *dir.*, Clarica

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. McConnery Inc.	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, rep. Immo Outaouais
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Carole Joly & Louise Major Notaires	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Micheline Vaillancourt Femme d'affaires
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Luc Rousseau, rep. Pouvoir Luc Rousseau	Denis Aubé Homme d'affaires	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Gilbert David, rep. David T.V.	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (LA SOURCE)	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Rhéal Baker Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires
Denyse Crête, rep. Adonis	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Luc Guy Homme d'affaires	Yves Cousineau, <i>dir.</i> Serrurier Yves Cousineau 3103-0604 Québec Inc.
Hélène Lafleur	Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire	
André Robitaille, rep. Vitrierie Maniwaki			



La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions

La Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistré No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.



CHÂTEAU LOGUE

Inauguration de l'exposition «Célébrons notre héritage»

Maniwaki, le 17 août 2007 - Jeudi le 16 août dernier, le Château Logue et le Château Logue Hotel Golf Resort ouvraient leurs portes pour laisser plus de 125 personnes contempler des images de notre passé.

PAR MATHIEU MARCIL

Cette exposition fascinante de photographies nous fait revivre des souvenirs et découvrir le passé de Maniwaki ainsi que les gens qui font partie de son histoire.

Daniel Daoust a travaillé à la gestion de photos et à l'infographie, tandis que Daniel Lépine, un des organisateurs de l'exposition «Camps Forestiers d'autrefois» à Maniwaki, il y a une dizaine d'années, agit en tant que guide interprète et a travaillé sur le choix des photos, l'aménagement des espaces, les agencements de couleurs, etc. «Le Centre d'Interprétation est propriétaire de l'exposition. Nous avons amassé des photos du public, c'est-à-dire d'une cinquantaine de personnes, nous avons mémorisé ces photos, ce qui fait que les gens ont pu garder les originales», commente-t-il.

«Nous avons eu cette idée au début avril et nous avons commencé à travailler dessus au début de mai. Ça a pris beaucoup de temps pour ramasser toutes ces photos,

nous en avons récolté environ 1000, puis nous en avons retenu 235 pour l'exposition», ajoute François Ledoux, directeur général du Centre d'Interprétation de la protection des forêts contre le feu, également un des organisateurs de l'événement. Lors de l'inauguration, M. Ledoux en a d'ailleurs profité pour souhaiter la bienvenue à tout le monde et remercier les nombreux partenaires de ce projet.

Les photographies sont réparties en 14 thèmes distincts. Dans le corridor et le hall de l'hôtel, on y retrouve 138 photos en tout, regroupées sous des thématiques comme les amérindiens, les sports, les carnivals, la chasse et la pêche, et plus encore. Au troisième étage du Centre d'Interprétation, 97 photos sont exposées et on peut voir les thématiques du patrimoine bâti, les commerces et une section spéciale sur les maires de notre ville, en plus des diaporamas sur ordinateur et des cahiers spéciaux.

L'exposition est offerte jusqu'au 7 octobre prochain. Les sections disposées dans le Château Logue Hotel Golf Resort sont accessibles 7 jours sur 7 sept, tandis que le segment dans le Centre d'Interprétation est disponible du mardi au dimanche.



La portion située au Centre d'Interprétation, un chef-d'oeuvre



François Ledoux remerciant les partenaires et souhaitant la bienvenue à tous



Une superbe fresque démontrant la suprématie de la C.I.P., il y a quelques décennies...

MAISON DE LA FAMILLE

«J'adopte un sac» avec Bell Aliant

Le 22 août 2007 la Maison de la famille a reçu un très beau cadeau de la compagnie Bell Aliant.

PAR JANIQUE FORTIN

Pas moins de 50 sacs à dos ont été remis, le sac à dos comprend cartable,

tablette, crayons, coffre à crayons, enfin presque tout le matériel nécessaire pour l'entrée scolaire. Les employés de Bell Aliant Québec se sont joints pour mettre sur pied un projet nommé «J'adopte un sac», les employés ont fait l'achat des fournitures scolaires pour remplir les sacs à dos offerts par leur employeur. Le but constructif de ce projet est d'encourager les enfants à aller à l'école et de continuer dans leurs études, avec de bonnes fournitures scolaires ils seront plus encouragés. La Maison de la famille ne sait pas encore comment ces sacs seront distribués, elle organisera la distribution en collaboration avec la Commission scolaire des Hauts-Bois, dans la région de la Vallée-de-la-Gatineau. Trois employé(e)s de la

compagnie Bell Aliant étaient présents pour la remise des sacs à dos. Quelle belle initiative de la part des gens de Bell Aliant ! Merci à vous de la part de nos jeunes ! **Voici les 50 sacs à dos remis à la Maison de la famille.**



De gauche à droite: Yannie Lafontaine (Maison de la famille), Chantal Rondeau (Maison de la famille), Alain Maurice (Bell Aliant), Nadine Paradis (Bell Aliant), Chantal Chartrand (Bell Aliant), Joëlle Martel (Maison de la famille)

nitures scolaires pour remplir les sacs à dos offerts par leur employeur. Le but constructif de ce projet est d'encourager les enfants à aller à l'école et de continuer dans leurs études, avec de bonnes fournitures scolaires ils seront plus encouragés. La Maison de la famille ne sait pas encore comment ces sacs seront distribués, elle organisera la distribution en collaboration avec la Commission scolaire des Hauts-Bois, dans la région de la Vallée-de-la-Gatineau. Trois employé(e)s de la

La Capitale
La Capitale Outaouais Inc.
Courtier immobilier

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
Sans frais : (866) 441-0777

VISITEZ MON SITE INTERNET : WWW.LLAFRANCE.COM

<p>239 900\$</p> <p>59, ch. Monette - LAC CAYAMANT Bungalow comme neuf, 2 ch., garage 20' x 28', aménagement paysager, face à l'ouest. FRAICHE COMME LE PRINTEMPS!</p>	<p>79 500\$</p> <p>1361-1363, Transcanadienne GRAND-REMOUS IMMEUBLE A REVENUS, 2 logis (2 chambres + 1 chambre nouvellement renouée), extérieur et toiture refait à neuf - LA VUE SUR LA RIVIERE EST SUPERBE!</p>	<p>89 900\$</p> <p>64, ch. de la Plage - AUMOND LAC QUINN - Joli chalet 4 saisons, pente douce pour la baignade, propre et bien entretenu, terrain de 29 600 p.c. VENEZ RELAXER!</p>	<p>125 000\$</p> <p>281, route 105 - MESSINES PRATIQUE BBUNGALOW - Renovations majeures en 2001, 2 ch., garage et remise, à 5 min. de Maniwaki. PARFAIT COMME 1^{re} MAISON! 63 500 \$</p>
<p>109 000\$</p> <p>185, Principale Nord - MANIWAKI SECTEUR CHRIST-ROI - Bungalow avec POSSIBILITE DE COMMERCE - Cuisine récente - Electricité refait. ÊTRE BIEN CHEZ SOI! 69 500 \$</p>	<p>109 000\$</p> <p>63, rue Roy, MANIWAKI MAISON ANCESTRALE - 4 chambres - Boiseries originales - Terrain + de 18000 p.c. aménagé - Près des écoles et du centre-ville - ELLE N'ATTEND QUE VOTRE FAMILLE!</p>	<p>85 000\$</p> <p>451, Ste-Cécile - MANIWAKI ÉLÉGANTE COTTAGE - 4 chambres - Garage - 14' x 22' - Piscine 24' et patio - Thermopompe POURQUOI ATTENDRE?</p>	<p>125 000\$</p> <p>14 ch. des Godins - DÉLÉAGE Joli bungalow - 3 chambres - Plafond cathédrale, sous-sol aménagé, grande remise, gazebo, piscine, arbres matures, secteur tranquille à 2 minutes de Maniwaki!</p>
<p>TERRAINS À VENDRE</p> <p>DÉLÉAGE : Rue Hamel 45 027 p.c. (boisé): 9 900 \$</p> <p>EGAN SUD : Rue Cécile 83 741 p.c.: 19 900 \$</p>	<p>179 000\$</p> <p>52, ch. Paul, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau - LAC BEAULIEU - 1 Maison + 1 Chalet en bois rond + 1 Atelier - Terrain de 36'100 p.c. - Beaucoup d'inclusions - Un petit domaine juste pour vous!</p>	<p>188 000\$</p> <p>216, ch. du Lac Bois-Franc - DÉLÉAGE Bord du lac Bois-Franc - Bungalow comme neuf - 3 chambres - Plancher de bois et de céramique + de 6 acres de terrain - À 15 minutes de Maniwaki!</p>	<p>62 500\$</p> <p>153, ch. Lac Murray - AUMOND CHALET 4 SAISONS - 2 chambres, tout près de la descente public du lac Murray, presque 1.5 acre. PROFITEZ DE LA VIE!</p>
<p>189 000\$</p> <p>11, ch. Montcerf - BOIS-FRANC Spacieuse chambre des maitres - Poyer au bois en pierre - Garage attaché isolé - Terrain aménagé, fleurs et arbres fruitiers, sur presque 2.5 acres - UNE SOURCE DE DÉLICES!</p>	<p>135 000\$</p> <p>88, ch. Major STE-THERÈSE-DE-LA-GATINEAU BORD DE L'EAU - Lac Beaulieu, bungalow 4 saisons construit en 2001, 1 + 2 chambres. À 15 MIN. DE MANIWAKI SEULEMENT!</p>	<p>129 900\$</p> <p>199, ch. de l'Aigle - Montcerf-Lytton VOISIN DE LA ZEC BRASCOUPE - Bungalow comme neuf, grandes pièces, garage attaché, gazebo, terrain de 60 000 p.c., environ 15 minutes de Maniwaki. TRANQUILLITÉ ASSURÉE!</p>	<p>179 900\$</p> <p>147, ch. Petit Cayamant - CAYAMANT BORD DE L'EAU - Pièces sur pièces en cèdre, foyer au bois, mezanine, terrain de 41 678 p.c. DESSINÉ POUR VOUS!</p>

Remerciements

Sincères remerciements à nos enfants et petits-enfants, pour avoir organisé une si belle fête, réunissant nos parents et ami(e)s à l'occasion de notre cinquantième anniversaire de mariage.

Stella et Nelson Richard

BILAN POLICIER



Semaine du 14 au 21 août 2007

PAR JANIQUE FORTIIN

16 août 2007

Un accident à Kazabazua, intersection de la route 105 et Chemin du lac Ste-Marie a fait 1 blessé mineur, le conducteur aurait eu un malaise soudain avant de dérapé.

À Maniwaki à l'intersection du Boulevard Desjardins et de la rue Christ-Roi après une collision, la ceinture de un des véhicules a mal fonctionné ce qui a causé 2 blessures mineures à un des conducteurs.

17 août 2007

Un accident s'est terriblement bien déroulé compte tenu des circonstances, trois véhicules ont été impliqués, le premier un poids lourd chargé de carcasse de voiture a perdu contrôle et frappé un poto d'Hydro, un deuxième véhicule a fait une manœuvre pour l'éviter, il s'est retrouvé

sur le côté avec quatre passagers à bord, et le troisième véhicule, un autre poids lourd transportant de l'essence, a été frappé par le poto d'Hydro, miracle, il y eu seulement des blessures légères dans cet accident. Le chargement de carcasse ne s'est pas défait, ils ont même dû défaire le chargement avec une pince.

Sur le chemin Petit Cayamant, une fausse manœuvre a causé un capotage de VTT a fait un blessé mineur.

18 août 2007

Un jeune homme de 23 ans, Dany Robert a été accusé du meurtre de son grand-père. Le tout a débuté à Guérin au Témiscamingue, les policiers se sont rendus à la résidence de la victime et ont retrouvé son corps inanimé à l'extérieur de la résidence vers 14h00, vers 17h00 à Mont-Laurier. Les policiers ont reçu un

appel pour 2 vols d'essence avec la description de l'auto de la victime, pour ensuite intercepté le jeune homme dans le parc de la Vérendrye, et il a avoué immédiatement avoir tué son grand-père, le jeune homme a comparu en cours à Ville-Marie sous accusation de meurtre au 2ième degré, est toujours détenu jusqu'au 22 octobre 2007 où il devra comparaître.

Route 107 et Chemin Ste-Thérèse, un conducteur a été conduit au poste pour conduite avec faculté affaiblie avec un taux d'alcool de 135mg, son permis de conduire a été suspendu et devra comparaître en cours.

Route 117 et 107 à Des ruisseaux, un homme de Mont-Laurier a été arrêté pour conduite avec faculté affaiblie avec un taux d'alcool de 83mg, son permis est suspendu et devra comparaître en cours.

LES MEILLEURES OFFRES DE LA SAISON

GRANDE LIQUIDATION

0%

de financement à l'achat jusqu'à 60 MOIS sur la plupart des modèles 2007!



VILLE²: 7,9 L/100 km
ROUTE²: 5,9 L/100 km

VIBE

Moteur VVT-I 4 cyl. 1,8 L à DACT de 126 HP • Volume utilitaire de 1 533 L (sièges arrière rabattus) • Climatisation • Rétroviseurs à réglage électrique • Phares antibrouillard • Banquette arrière à dossier divisible 60/40 rabattable à plat • Lecteur CD • Colonne de direction inclinable • Essuie-glaces avant et arrière à balayage intermittent • Tapis protecteurs avant et arrière fini moquette • Longeron de toit • Roues de 16 po • Chauffe-moteur

LOCATION 48 MOIS

219\$²

Comptant: 2 950\$

284\$² Comptant: 0\$

Préparation et frais de transport de 1 160\$ INCLUS



WAVE

LOCATION 60 MOIS

186\$² 0\$ de comptant

149\$² Comptant: 2 120\$

Préparation et frais de transport de 1 045\$ INCLUS

Mêmes offres disponibles sur le modèle 5 portes.

VILLE²: 8,9 L/100 km
ROUTE²: 5,9 L/100 km

G5 SE EDITION SPÉCIALE

LOCATION 48 MOIS

209\$²

Comptant: 1 573\$

243\$² Comptant: 0\$

Préparation et frais de transport de 1 095\$ INCLUS

Mêmes offres disponibles sur le modèle coupé.



VILLE²: 9,2 L/100 km
ROUTE²: 5,9 L/100 km

PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION

PONTIAC
BUICK
GMC



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM + 160 000 KM + 160 000 KM
SANS SUR LE GROUPE MOTORPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE SANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE SANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE



Obtenez 1000\$ pour votre vieille voiture.



Pour les conditions d'admissibilité, visitez autos-o-ciel.ca

OFFRESPONTIAC.CA

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC de Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants: Vibe (VSE26R7A), berline Wave (ZTD697A), Wave 5 portes (ZTD697A) et coupé G5 SE (ZAL377SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Taux d'intérêt à 0% sur le financement à l'achat des Vibe, Wave et G5 2007 pour un terme allant jusqu'à 60 mois, sur approbation de crédit de GMAC seulement. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (60 mois pour la Wave). Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 \$/km après 80 000 km (frais de 15 \$/km après 100 000 km pour la Wave). Première mensualité égale à la livraison. 0 \$ de dépôt de sécurité. 3. Cote de consommation telle que publiée dans l'ÉnergieGuide par Ressources naturelles Canada pour la Vibe, la Wave et la G5 avec boîte manuelle 5 vitesses. 4. Selon la première éventualité. Les camions poids moyen sont exclus. 5. La GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de location GMAC d'une durée de 24 à 60 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taux compris). Sinon, la GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de financement GMAC d'une durée maximale de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taux compris). L'offre s'applique aux contrats LocationPlus ou aux contrats de financement avec GMAC et conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais de permis, d'immatriculation et d'administration ne sont pas compris et pourraient être exigibles au moment de la signature du contrat. Ce programme n'est pas offert aux personnes qui ont déjà bénéficié d'un autre programme pour étudiants/diplômés de la GM. Pour tous les détails sur le programme, consultez prime@pontiacbuickgmc.ca. L'échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gmcanada.com.

La police de proximité... Pour agir ensemble!

Communiquez avec les policiers de la Sûreté du Québec de votre municipalité

Poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.....(819) 449-4333

En cas d'urgence, pour signaler tout suspect ou situation suspecte9-1-1

Dans les municipalités où le 9-1-1 n'est pas disponible310-4141

Cellulaire.....*4141

Escouade régionale mixte ...1 800 659-GANG (4264)

Info-crime1 800 711-1800

En tout anonyme: **infocrime** 1800 711 1800

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!

La distribution de cette publication est certifiée par l'ODC!

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE

Deloitte www.odcinc.ca

RECHERCHÉ

POUR SES EXCELLENTS PRODUITS!

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Avis de naissance

Félicitations à Kim Robillard et Patrice Michaud pour la naissance de leur fils, Tristan, né le 12 août 2007.

De la part de ses grand-parents, **Lise & André Michaud** ainsi que **Micheline & Jerry Robillard**

Une autre belle réussite pour la Fête Familiale !!!

Maniwaki, le 13 août 2007 - Samedi dernier, le 11 août, se tenait la Fête familiale, sur le terrain de l'école Christ-Roy à Maniwaki.

PAR MATHIEU MARCIL

Le succès de l'an dernier, fort d'une participation de plus de 500 personnes, s'est vu répéter encore une fois, la fin de semaine dernière.

Le tout a débuté à 10:00 h avec la traditionnelle messe. Un dîner a été servi vers midi, composé d'épis de maïs et de hot-dogs. Les activités se sont ensuite déroulées jusqu'à 16:30 h. Au programme: jeux de fer, jeux de poches, maquillage pour les enfants, tirages, chansons, jeux gonflables et même visites de camion de pompier organisées par la caserne de Maniwaki. Gilles Pelletier, Grand Chevalier du conseil 11973 des Chevaliers de Colomb, organisateur de l'événement, déclare: «Nous avons eu une excellente journée, la réponse des gens est superbe, même la température est en notre faveur. En fin de journée, nous avons remis des don totalisant 1000\$ à

Mani-Jeunes ainsi qu'au Centre de Dépannage.»

M. Pelletier, qui s'occupe des festivités depuis 4 ans, est d'ailleurs très élogieux à l'égard de Mani-Jeunes, qui s'implique dans l'événement depuis 2 ans.

Denis Nault, de la Sûreté du Québec, s'est dit très content de voir que les organisateurs avaient aménagé des installations de «skateboarding» et de BMX dans le but d'intégrer et d'intéresser les jeunes à cette fête. La participation fut également très bonne dans ce volet.

Les gagnants des tirages effectués sont: Lucie Major, Rhéa Joanis et Gilles Audet, tous heureux gagnants d'un chèque de 200\$ chacun, Arold Heafy, gagnant d'un puis de parterre construit par M. Florent Lapratte, d'une valeur de 300\$ et finalement, Michèle Guertin s'est mérité un ensemble de patio d'une valeur de 1200\$.

La Fête Familiale sera de retour l'an prochain pour une 8ème année consécutive.

Le grand Chevalier ne veut pas oublier de mentionner la participation des six conseillers et la ville de Maniwaki qui investissent beaucoup de temps et d'argent pour la réussite de cette fête. Les Chevaliers de Colomb du conseil 11973 les remercient grandement.

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!

La distribution de cette publication est certifiée par l'ODC!



OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE

Deloitte
Samson Bélair/Deloitte & Touche

www.odcinc.ca



la collecte

INFO-COLLECTE (Ouest du Québec)

(514) 832-0873
1 800 343-SANG

www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

Ce que dit la Charte des droits et libertés sur l'instruction

La Charte des droits et libertés de la personne établit le droit des enfants à recevoir l'instruction publique gratuite. La Charte indique également que les parents ont le droit de choisir pour leurs enfants des établissements d'enseignement privés, pourvu que ces établissements se conforment aux normes prescrites ou approuvées en vertu de la loi. Dans le contexte où certains parents choisissent de ne pas scolariser leurs enfants ou de les scolariser dans des établissements qui ne respectent pas les normes prescrites par la Loi sur l'enseignement privé, les précisions suivantes doivent être apportées relativement à l'obligation de fréquentation scolaire.

Aller à l'école est obligatoire

La Loi sur l'instruction publique stipule que tous les enfants âgés de 6 ans à 16 ans doivent fréquenter l'école. Cette même loi précise qu'il appartient aux parents de prendre les moyens nécessaires afin que leur enfant remplisse son obligation de fréquentation scolaire. Le non-respect de cette obligation peut conduire à un signalement à la Direction de la protection de la jeunesse.

Admission à l'école

L'élève qui a atteint l'âge de 5 ans avant le 1er octobre de l'année scolaire en cours et dont les parents ont fait la demande est admis à l'éducation préscolaire. L'élève qui a atteint l'âge de 6 ans avant le 1er octobre de l'année scolaire en cours doit obligatoirement être inscrit à l'enseignement primaire. La fréquentation scolaire est obligatoire jusqu'à la fin de l'année scolaire pendant laquelle l'élève a atteint 16 ans.

Choix de l'école et scolarisation à la maison

L'obligation de fréquentation scolaire est respectée lorsque l'enfant est inscrit dans une école publique ou dans une école privée titulaire d'un permis délivré par la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport. A cet égard, les directions régionales du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport peuvent être contactées. Leurs coordonnées sont disponibles sur le site Internet du Ministère au www.mels.gouv.qc.ca.

Bien que la fréquentation scolaire soit obligatoire jusqu'à 16 ans, certains parents peuvent vouloir choisir l'enseignement à la maison. Cela est possible en autant que certaines exigences

soient respectées. Ainsi, l'enfant peut être dispensé de fréquenter un établissement scolaire s'il reçoit à la maison un enseignement et y vit une expérience éducative équivalents à ce qui est dispensé ou vécu à l'école. Afin de s'assurer de l'atteinte par leur enfant des objectifs d'apprentissage des programmes d'études en application dans les écoles du Québec, les parents auront à présenter à leur commission scolaire, un plan de scolarisation conforme au Programme de formation de l'école québécoise.

Ils devront également décrire les moyens d'évaluation employés, présenter le matériel didactique utilisé et soumettre l'enfant à une évaluation par la commission scolaire. Cette dernière a la responsabilité de procéder à l'évaluation et de s'assurer que l'enfant peut intégrer ou réintégrer à tout moment le système scolaire public ou privé. La commission scolaire doit conserver les preuves de réussite ou d'échec dans le dossier de l'élève

Qui sera le nouveau président d'honneur ?

(J.F.) Maniwaki, le 22 août 2007 - Six têtes d'affiche, choix difficile! Qui sera l'image, la voix du Festival Images et Lieux? Une certitude se dégage : le portrait suggéré est masculin. Son image oscille entre l'humour, la comédie et le très sérieux.

Beaucoup s'interrogent sur l'identité de celui qui est choisi pour porter le message valgatinois au-delà des frontières locales et régionales. Qui est-il? Quelles traces pourraient guider la recherche du messager?

De nombreux indices, quelque peu triturés, pourraient indiquer la piste à suivre. D'abord, on peut affirmer que c'est un gars d'équipe, capable d'être vrai, mais aussi capable de jouer la comédie pour mieux exercer la

grande séduction. Quand la vie après l'amour ne va pas très bien, il sait improviser. Son truc? Créer un plateau dominé par une vision humoristique des choses.

Puis, à regarder « patiner » et « scorer », il découvre la force des uns et la faiblesse des autres. Il en sort un de l'anonymat pour mieux le glorifier. Au fil des expériences de vie, il découvre que la petite vengeance peut être douce, il en écrit le guide. « Bizarro! » disent certains. « Bizarroïdes » affirment d'autres.

Qui est-il cet homme qui a su fréquenter le cinéma rural et qui saura faire découvrir la région qui le valorise?

Source : Maison de la culture

POLARIS SPORT 2002



#Y2104A
500cc
Jaune

4 295\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

COURS DE COUTURE

Débutant la semaine du 3 septembre 2007

POUR INFOS : MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEUR GARGANTINI INC

Tél: (819) 449-2835
214, rue Notre-Dame, Maniwaki

Nouveau à MANIWAKI
89, rue Principale Nord,
819 441-2866

LOUEZ à compter de 99.95\$ week-end*

On va vous chercher !



Di'scount
LOCATION D'AUTOS ET CAMIONS

*Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Promotion valide pour une location week-end de trois jours d'un véhicule de catégorie « sous-compacte », à compter du vendredi 29 juin au 30 septembre 2007 à la succursale Discount de Maniwaki.

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé
500, boul. Gréber Gatineau (Québec) J8T 7W5
Bureau : (819) 561-0223
Télécopieur : (819) 465-1434

Conseils en double

Guy Ménard
819.449.0566
gmenar@gmail.com

Martin Beaulieu
819.449.0727
martin.beaulieu70@gmail.com

1.866.465.1566

MAISON ANCIENNE
Jolie maison, 2 étages, 2 chambres à coucher, nouvelles fenêtres, couverture remise à neuf, grand terrain plat, remise et garage.
Prix : 75 000 \$.
Réf. 501053.
www.guymenard.com

10 MIN. DU MONT-SÈTE-MARIE
Jolie maison, 2 étages, 2 chambres à coucher, nouvelles fenêtres, couverture remise à neuf, grand terrain plat, remise et garage.
Prix : 75 000 \$.
Réf. 501053.
www.guymenard.com

SECTEUR NORTHFIELD
Dépanneur rentable, situé à l'embouchure des lacs Pemichangan et 31 Milles avec logement de 4 ch. à c. au 2e étage du commerce, bien établi avec station d'essence.
Prix demandé : 249 000 \$.
Réf.: 10P911
www.guymenard.com

DÉPANNÉUR

NOUVEAU PRIX
Grand bungalow de 1 600 p.c. avec terrain de 80 acres, 3 cb, s.s., partiellement aménagé, piscine h.t., plusieurs decks et un gazébo. Un emplacement tranquille pour les adeptes de la nature. Superbe place de chasse. Prix : 175 000 \$.
Réf.: ONL224
www.guymenard.com

BLUE SEA

NOUVEAU PRIX : 199 900 \$

PETIT LAC DES CÈDRES
Construction 1996, jolie maison 4 saisons, 3 cc., terrain de plus d'un acre, privée, vendue tout équipée, meubles inclus, 2 poêles comb. lente, quai, boathouse etc. Réf.: YOC240.
www.guymenard.com

De nombreux Immeubles à visiter : www.guymenard.com

MÉGA 0%

SOLDE



DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
jusqu'à 60 mois
sur la plupart des modèles 2007¹

LES MEILLEURES OFFRES DE LA SAISON

Préparez-vous à
l'été en achetant
une voiture commensurable
et commerciale soignée
Chevrolet qui vous
propose des offres
impossibles à contourner
sur tous nos modèles

CHEVROLET AVEO LS
186\$/mois²
0\$ comptant
Location 60 mois

CHEVROLET OPTRA⁵ LS
197\$/mois²
0\$ comptant
Location 60 mois

CHEVROLET COBALT LT
206\$/mois²
1 457\$ comptant
Location 48 mois

CHEVROLET UPLANDER LS
237\$/mois²
2 192\$ comptant
Location 48 mois

CHEVROLET MALIBU LT
239\$/mois²
2 377\$ comptant
Location 48 mois

CHEVROLET HHR LS
249\$/mois²
1 970\$ comptant
Location 48 mois

CHEVROLET EQUINOX LS
279\$/mois²
3 614\$ comptant
Location 48 mois

CHEVROLET NOUVEAU SILVERADO 4X4
324\$/mois²
3 852\$ comptant
Location 36 mois



GM LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE³ + 160 000 KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE³ + 160 000 KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE³

autos-o-ciel GAGNEZ VOTRE CIEL!
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de 1000\$

applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.

offreschevrolet.ca

ALLONS-Y 

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants: berline Aveo (1TD69/R7A), Aveo 5 portes (1TD48/R7A), Optra5 (1JD48/R7B), coupé Cobalt (1AL37/1SA), berline Cobalt (1AL69/R7A), Uplander (CU11416/R7A), Malibu (1ZT69/1SA), HHR (1AT46/R7A), Equinox (1LF26/R7A) et Silverado (CK10753/R7C). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Taux de financement à l'achat de 0% jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles 2007 (72 mois pour l'Optra5, 36 mois pour le Silverado à cabine allongée et 24 mois pour l'Uplander à empattement régulier), sur approbation de crédit de GMAC seulement. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 60 mois pour l'Aveo LS et l'Optra5 LS, 48 mois pour le coupé Cobalt LT, l'Uplander LS, la Malibu LT, la HHR LS et l'Equinox LS T/A et 36 mois pour le Silverado 1500 à cabine allongée 4x4 avec versement initial ou échange équivalent. Frais de transport (Aveo 1 045\$, Optra5 1 095\$, Cobalt 1 095\$, Uplander 1 300\$, Malibu 1 250\$, HHR 1 095\$, Equinox 1 150\$, et Silverado 1 270\$) et préparation inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 100 000 km pour l'Aveo et l'Optra5, après 80 000 km pour la Cobalt, l'Uplander, la Malibu, la HHR et l'Equinox et après 60 000 km pour le Silverado. Première mensualité exigible à la livraison. 0\$ de dépôt de sécurité. 3. Selon la première éventualité. Les camions poids moyen sont exclus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmetudiants.ca; sauf Uplander) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcana.com.

PLUS DE TROIS CENTS PÈLERINS**À la grotte de Notre-Dame de Fatima de Maniwaki**

(J.F.) Le 22 août 2007 – Les communautés de la paroisse L'Assomption de Marie du secteur o.m.i. de notre diocèse ainsi que la paroisse St. Patrick de Maniwaki et les communautés avoisinantes ont accueilli, ce samedi, les fidèles de la paroisse portugaise du Saint-Esprit de Gatineau, secteur Hull, pour un premier pèlerinage à la grotte Notre-Dame de Fatima près de l'église L'Assomption à Maniwaki.

Plus de trois cents personnes se sont réunies pour une procession dans les rues de Maniwaki avec récitation du Rosaire et garde d'honneur des Chevaliers de Colomb du 4e degré, puis elles ont célébré ensemble une célébration eucharistique offerte en quatre langues, soit le portugais, le français, l'anglais et le latin. Des chants et prières d'une grande beauté et la sainte communion ont enflammé les cœurs d'amour pour le prochain. Les pèlerins ont ensuite été accueillis pour un souper et une

soirée sociale à la salle conseil 3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki, où un vin d'honneur a été offert par la Ville de Maniwaki et l'animation musicale a été assurée de la main de maître de M. Conrad Bénard. Chants, danses et musiques de toutes les cultures réunies pour l'événement ont enjoué tous les convives, dont plusieurs ont contribué leur grain de sel dans les prestations, que ce soit par le violon, l'accordéon, le chant ou la danse. Plusieurs jeunes ont agrémenté la soirée de leurs danses et de leur joie de vivre. La paroisse compte bien faire de ce pèlerinage une tradition annuelle. Une très belle carte postale de la grotte a également été réalisée et offerte pour l'occasion. Elle est disponible à l'église L'Assomption de la Bienheureuse Vierge Marie.

Sincères remerciements aux personnes et aux commanditaires suivants : membres du comité : père Gilbert Patry, o.m.i., M.

Roger Jobin, Mme Lucille Martel, Mme Chantal Valiquette, M. Roger Filiatrault, M. Hervé Mercier, Mme Eldeen Moore, M. Terry Moore, M. et Mme Floriant et Mado Poupert, Mme Géraldine Rochon, M. Ward O'Connor et Mlle Isabelle Bégin ; père Antonio de Souza et Mmes Natalia Pacheco et Béatrice Gonzalez, de la paroisse du St-

Esprit de Gatineau, secteur Hull ; collaborateurs : pères Robert Godin et Gustave Pelletier, o.m.i. ; Father Cyprian Adibe et Philippe Gauthier et Olivier Tuttle-Perreault, de la paroisse St. Patrick ; père Elvesio, Analia Gonçalves et Andy Pacheco, de la paroisse du Saint-Esprit ;

Mmes Martine Houle et Mélanie Auger, Ville de Maniwaki ; M. Bruno Robitaille, échevin ; M. Valory Collin ; M. Jean Gendron, commission scolaire des Hauts-Bois de l'Outaouais ;

Vicky Taillon et James Riendeau, cadets de terre ; Chevaliers de Colomb, conseil 11973 : M. Jean-Paul Brosseau, M. Hubert Céré, M. Gilles Pelletier ; Chevaliers de Colomb conseil 3063 : M. Hyman Gervais ; Chevaliers de Colomb, 4e degré : M. Réginald Boileau ; chorales de la communauté de l'Assomption et des paroisses St. Patrick de Maniwaki et Saint-Esprit de Gatineau, secteur Hull ; commanditaires : Location Expert ; Ville de Maniwaki ; Centre Notre-Dame du Désert (école des adultes) ; CHGA FM ; journal La



Un groupe de Portugais venu en visite de Gatineau pour assister au pèlerinage et voir la grotte

Gatineau, Ella Bénard, fleuriste ; Transport Ardis ; Sureté du Québec.

Source : M. Roger Jobin



Les musiciens qui ont fait chanter et danser les pèlerins à la salle des Chevaliers de Colomb



La cérémonie à l'église l'Assomption de la Bienheureuse Vierge Marie



GRANDE OUVERTURE

DÈS LE 27 AOÛT 2007

Créations
Marie-Josée Lavoie, Designer

UNE NOUVELLE BOUTIQUE DESIGN

avec des produits tels que:

Store en bois	Draperies
Store similibois, PVC	Papiers peints
Panneaux coulissants	Literie
Stores romains	Céramique
Toile solaire (sheerweave)	Et bien d'autres à des prix compétitifs
Tissus	

sur commande

Rentabilisez votre investissement au maximum,
design, conseil professionnel assuré

Services offerts résidentiel et commercial

- Planification et réalisation complète de design
- Coloration
- Aménagement
- Habillage de fenêtres
- Plan d'agrandissement ou autre projet
- Plan et design de cuisine ou salle de bain, de meubles

Esquisse de façades extérieures

Exemples de réalisation

CHGA • La P'tite maison • Pièces d'autos Piché • Le Foyer du Vidéo • Etc.

412, des Oblats, Maniwaki
819•449•8000



Saison 2007-2008

Disciplines offertes:

- Clarinette
- Flûte à bec
- Guitare
- Piano
- Saxophone
- Violon

Séance d'inscription:
Samedi le 25 août 2007, 13h à 15h
181 A, rue Commerciale à Maniwaki



Informations : (819) 334-EMVG
(3684)

Ruisseau Blue Sea

Madame, Monsieur,
(J.F.) Le 6 août dernier, une riveraine du ruisseau Blue Sea nous transmettait une copie d'un rapport d'analyses microbiologiques effectuées dans ce même ruisseau. Ce rapport contenait des données remettant en cause l'acceptabilité de cette eau pour la consommation et la baignade.

C'est alors qu'avec diligence, soit le 10 août, nous sommes allés cueillir 20 bouteilles au Laboratoire MicroB, à Gatineau, aux fins de procéder à des prises d'échantillons d'eau à l'échelle de l'ensemble du ruisseau. Les prélèvements furent réalisés par notre inspecteur, Paul Larcher, le 15 août. Les résultats nous furent transmis, par télécopieur, par le Laboratoire, le 16 août courant. De façon générale, le rapport en question contient des données inquiétantes sur la qualité de l'eau dans le ruisseau. Les chiffres obtenus dépassent largement les minimums décrétés par la loi. Jusqu'à nouvel avis, il est donc recommandé à tous nos résidents de s'abstenir

de faire usage de cette eau pour la consommation et pour la baignade également.

À son grand soulagement, ce conseil observe qu'il n'est pas question d'algues bleues et de cyanobactéries dans le présent dossier. Au-delà des restrictions plus haut mentionnées, le conseil municipal entend scruter davantage les tenants et aboutissants de ce rapport et, au besoin, poser les gestes et entreprendre les démarches qui s'imposent pour redresser la présente situation.

La population sera périodiquement informée de l'état de nos études et, le cas échéant, de nos travaux dans ce dossier.

En terminant, je tiens à souligner que l'ensemble du lac Blue Sea n'est pas touché par les données de ce dossier. Ce dernier s'adresse exclusivement au Ruisseau Blue Sea et à l'ensemble des propriétés qui bordent ce ruisseau.

Source : Laurent Fortin, Maire

Re: Blue Sea Stream

On August 6th, 2007, a riverain of the Blue Sea Stream forwarded us a microbiologic analysis report copy which was taken in the same stream. The report contained data about the water satisfaction for both drinking and swimming.

It was with haste, that August 10th, we picked up 20 bottles, at the Laboratoire MicroB in Gatineau, in order to take samples through out the stream. On August 15th, our inspector, Paul Larcher, took the samples. On August 16th, the laboratory faxed us the results. In general, they contained alarming data about the stream's water quality. In fact, the data obtained was a lot higher than the data permitted by the law. Until further notice, it is recommended that all our

residents do not use the water for drinking or swimming.

It is with great relief; that no blue algae or cyanobacteria were present in this case. Beyond the above restrictions, the council plans to closely examine the boundaries and abutments and, if necessary, take action in order to straighten out the present situation.

Periodically, the population will be informed of all further studies and, if necessary, the work done in this case.

To conclude, I want to emphasize that Blue Sea Lake is not affected by those data. It concerns the Blue Sea Stream and all the properties along the stream.

Source : Laurent Fortin, Mayor

PONTIAC SUNFIRE 2002



#7903B - 2 PORTES
77 300 KM **4 995\$**

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél.: 449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

COURS DE COUTURE

Débutant la semaine du **3 septembre 2007**

POUR INFOS : MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEUR GARGANTINI INC

Tél.: (819) 449-2835
214, rue Notre-Dame, Maniwaki

CROIX-ROUGE

Une belle levée de fonds



La Croix-Rouge était très fière de dévoiler le montant d'argent recueilli lors de la collecte de fonds du 3 août dernier au Métro Lapointe, de Maniwaki. Ainsi, 548 \$ ont été amassés lors de cette collecte qui remplace dorénavant le «porte à porte». Une levée similaire était supposée avoir lieu à Gracefield également, mais fut reportée et aura donc lieu ce vendredi, 24 août. Sur la photo, on reconnaît, de gauche à droite, Cécile Sincennes, Marjorie O'Leary, Sylvia McDonald, Manon Richard et Louis et Lucille Addleman, bénévoles de la Croix-Rouge. Lise Boyer était absente lors de la prise de la photo. Une bonne partie de ce montant ira aux sinistrés de la Gaspésie. La prochaine levée de fonds aura lieu le 2 novembre prochain, au Tigre Géant.



MONT STE MARIE
www.montstmarie.com

Spécial 2 personnes
GOLF ET TABLE D'HÔTE

À tous les
JEUDIS, VENDREDIS ET SAMEDIS
après 13h

Golf 18 trous, avec voiturette et souper table d'hôte

seulement 89.95\$ pour 2 pers. + service + taxes

Réservez à l'avance S.V.P.
819-467-3111

QUELQUES PLACES DISPONIBLES!

FORMATION INTENSIVE DE 10 MOIS!

Deviens
auxiliaire familial
-Aide de maintien à domicile-

Salaires initial moyen : 455\$/semaine*
*Relance du ministère de l'Éducation 2006

Les auxiliaires familiaux fournissent des services à domicile à des personnes en perte temporaire ou permanente d'autonomie, conformément à un plan d'intervention défini par le personnel infirmier responsable. Ils donnent des soins d'hygiène de base et peuvent également effectuer différentes tâches ménagères comme la préparation des repas, les achats à l'épicerie et l'entretien ménager, tâches qu'ils effectuent seuls ou avec la personne en difficulté.

Ils doivent établir une relation positive avec les bénéficiaires, favoriser le plus possible l'autonomie de ces derniers et signaler au personnel infirmier toute situation pouvant nuire à la santé ou à la sécurité de ces personnes en difficulté.

DÉBUT : 29 AOÛT

Moi... **PRETS ET BOURSES** je m'inscris



Centre de Formation Professionnelle Mont-Laurier
850, Taché Mont-Laurier
819 623.4111
1.866.314.4111
cfpml.qc.ca

L'efficacité en formation!

FESTIVAL COUNTRY DE BOIS-FRANC**La descendance du pionnier met le paquet pour le volet équestre**

Maniwaki, le 22 août 2007 - M. Noël Lafontaine, dont le père, Vitalis, est fondateur de la municipalité de Bois-Franc, a pris la relève de la ferme laitière, en 1956, qui comptait environ une trentaine de têtes.

PAR MATHIEU MARCIL

En 1963, Noël et sa femme, Henriette, ont changé la vocation de la ferme pour ainsi en faire une d'élevage d'animaux de boucherie. En 2007, la ferme a un troupeau de 175 têtes d'animaux à boeuf et a ajouté à ses activités le transport d'animaux, le transport de sable et de gravier et la pension pour chevaux pour rentabiliser l'entreprise. Cette dernière nouveauté est en grande partie due à l'amour que porte aux chevaux la petite-

fille de Noël et Henriette, Vanessa, fille d'Alain et Chantal.

Vanessa Lafontaine compétitionne sur le circuit professionnel depuis un an seulement.

Noël et Alain ont donc investi beaucoup de temps et plus de 10 000\$ pour aménager un terrain de toute beauté, sur lequel, cette fin de semaine, se tiendront des compétitions équestres professionnelles avec la coopération de l'A.E.V.R.O., lors du Festival Country de Bois-Franc.

Ces compétitions auront lieu samedi et dimanche, 25 et 26 août.

Samedi, le tout débute à 11:00 h avec la parade d'ouverture, suivie de diverses épreuves comme la course de pôles junior, barils 4D, pôles ouvertes, courses à relais,

aller-retour 2D, sauvetage et trou de serrure. L'action se déroulera jusqu'à 17:00 h.

Dimanche, la parade d'ouverture sera effectuée à midi, s'ensuivra ensuite les barils 4D, les pôles 2D, la course à relais et le sauvetage.

En plus des épreuves équestres sur le terrain, on y retrouvera des exposants, de vraies tentes amérindiennes et beaucoup d'autres activités comme le tir à l'arc.

La famille Lafontaine souhaite la bienvenue à toute la population de la région.



Trois générations de Lafontaine ! Noël, Vanessa et Alain sont fiers des installations de compétition

LANCEMENT OFFICIEL DU FESTIVAL IMAGES ET LIEUX

(J.F.) Maniwaki, le 22 août 2007 - Le lundi 27 août se déroulera, dans le parc commémoratif Nagishkodâdiwin, la lancement de la 4e édition du Festival Images et Lieux.

En présence des médias locaux et régionaux, entourée des nombreux acteurs qui soutiennent l'événement, la Maison de la Culture présentera officiellement son Président d'honneur et dévoil-

era la programmation des six jours consacrés au 7e art, dans le cadre du Cinéma rural qui prend ses airs.

Le comité organisateur souhaite que les férus de cinéma, qu'ils soient cinéphiles, cinévores, ou simples animateurs, inscrivent à leur agenda « Sortie salle Gilles-Carle », du 11 au 16 septembre.

Source : Maison de la Culture

Century 21
CENTURY 21 Multi-Services Inc.
courtier immobilier agréé

Obtenez des Mises de récompenses Air Miles à l'achat ou la vente de votre propriété.

Votre expert local

Bilingual Service.
Courriel : lucbaker@sympatico.ca
Visitez mes propriétés
www.century21multi-services.com
www.avecunagent.com

Luc Baker, agent immobilier affilié (819) 441-7777

129 000\$

NOUVEAU !

À 5 MIN. DE GRACEFIELD
Superbe bungalow de 2 ch. à c. + 1, rénovations récentes, chauffage électrique et à bois, garage attaché de 23'x19', grand terrain 1.5 acre avec piscine hors-terre, un oasis de paix, venez la visiter !

PLUSIEURS PROPRIÉTÉS À VISITER AU: www.century21multi-services.com

**PASSE-PARTOUT**

LA CLÉ QUI NOUS PRÉPARE,
MON ENFANT ET MOI, À FAIRE HARMONIEUSEMENT
NOS PREMIERS PAS DANS LE MONDE SCOLAIRE

Vous avez le goût d'accompagner votre enfant pour sa première expérience dans le milieu scolaire ?

PASSE-PARTOUT est l'occasion idéale pour le faire. Ce programme gratuit est offert en collaboration avec l'établissement le Rucher et la Maison de la Famille Vallée-de-la-Gatineau. Il s'adresse aux enfants de 4 ans et à leurs parents.

Quelques thèmes abordés lors des rencontres :**Pour les enfants**

Les métiers

Les 5 sens

Les animaux, les insectes

L'alimentation

Les vêtements

La visite à la maternelle

Pour les parents

Le développement de l'enfant

La discipline et l'encadrement

La communication parent-enfant

Le développement de l'estime de soi

La réforme scolaire

Les facteurs de réussite scolaire



MAISON DE LA FAMILLE
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

La première rencontre est une **séance d'information** ou vous pourrez rencontrer les animatrices. Elles vous présenteront le programme **PASSE-PARTOUT** et établiront avec les personnes intéressées l'organisation des rencontres (lieu, date et heures).

Rencontres d'information : Maniwaki et les environs : 19 septembre 2007 à 18 h 30 au 159, rue Laurier Maniwaki

Grand-Remous : 20 septembre 2007 à 18 h 30 à l'école Sacré-Cœur à Grand-Remous

Pour plus d'information, vous pouvez nous contacter au (819) 441-0282

Célébration de l'espérance

ST-GABRIEL DE BOUCHETTE



À la messe dominicale de 9:30 h, nous ferons mention des décès survenus de septembre 2006 à septembre 2007. Après la cérémonie, il y aura un brunch au Centre municipal. Une invitation spéciale aux camarades d'école de l'abbé Bernard Carrière, jésuite, à venir le saluer et se joindre à nous pour ce déjeuner. Dans l'après-midi, ce sera la rencontre au cimetière à 14:30 h pour se recueillir. Une brochure sur les débuts de notre cimetière sera distribuée. Nous vous demanderons de déposer une lanterne sur la tombe de vos ancêtres en souvenir de la foi et de l'amour qu'ils nous ont légué. Le cimetière n'est pas un lieu de réjouissance, mais c'est un devoir de se souvenir de nos défunts. Profitons du centenaire comme moyen de leur prouver notre reconnaissance.

Spécial de la rentrée

(pour un temps limité)

En vedette cette semaine (take out)

Poulet frit
(1 morceau)
4.20\$

Pizza
(mini au fromage)
5.45\$

Nouvelles heures d'ouverture
Dimanche au mercredi
de 6h à 22h
Jeudi au samedi
6h à 23h

"Venez consulter notre menu (Take out) le format et la qualité sont de mise"

Gros spécial 30%

TAKE OUT : (à compter du 12 août)

Poulet en morceaux et pizzas assorties toutes grandeurs

Nous n'offrons plus de service de livraison à compter du 12 août

85, Principale Sud, Maniwaki
819 • 449 • 1922



Avec nos bateaux usagés, NAVIGUEZ SUR LA VAGUE !



Toujours en avance sur la compétition !

Les Équipements Maniwaki

62, Route 105, Maniwaki www.equipementsmaniwaki.com Téléphone sans frais : 1-877-449-1744



Dr Jocelyn Lafrance
chirurgien dentiste

Déjà 30 ans à votre service La clinique dentaire Dr. Jocelyn Lafrance

Monsieur Jocelyn Lafrance est fier d'annoncer le 30^{ième} anniversaire de sa clinique de dentiste à Maniwaki.

La clinique compte en tout plus de 63 ans d'expérience avec ses 5 employés à temps plein, dont 2 hygiénistes et 2 assistantes certifiées, avec une aide assistante ainsi qu'une chirurgienne dentiste à temps partiel.

Le chirurgien dentiste Lafrance s'est bâti une équipe de qualité. On sent que l'esprit d'équipe est au rendez-vous dans ce bureau.

PAR JANIQUE FORTIN



Dr. Judith Galipeau, chirurgienne-dentiste à temps partiel

Monsieur Jocelyn Lafrance est natif de Maniwaki. Son père, Roger Lafrance était policier municipal à Maniwaki, chargé de



Julie Lafrance âgée de 31 ans, la fille de Monsieur Jocelyn Lafrance

faire régner la loi et l'ordre à Maniwaki.

À l'âge de 4 ans, le futur universitaire Lafrance eut un terrible accident. Un camion de la compagnie Gatineau Power l'a heurté. Il a subi une fracture du crâne et on craignait le pire. Deux mois plus tard il était toutefois sorti de l'hôpital avec quelques morceaux de métal dans les os du crâne, mais il était dorénavant sain et sauf.

Par la suite Jocelyn Lafrance a fait ses études primaires et secondaires à Maniwaki et le secondaire V à Mont-Laurier pour ensuite se diriger vers l'Université d'Ottawa où il étudia pendant 3 ans. Puis, il termina et gradua à l'Université de Montréal en médecine dentaire.

Son but était de terminer ses études pour venir pratiquer à Maniwaki, ce qu'il fit et ce dont il se montre très heureux aujourd'hui.

Pour payer ses études universitaires, il trouva des emplois soit au Maniwaki Veneer, à la compagnie Barwood ou à Maniwaki Lumber. Boîte à lunch à la main, il était toujours le bienvenu et ce pendant 7 ans.

Les études terminées, le diplôme en main, le chirurgien dentiste Lafrance ouvrit son propre cabinet, déjà 30 ans passés. Il s'est montré passionné immédiatement par le métier et dit nourrir toujours la même passion.

L'année précédant ses débuts de carrière, une enfant est venue combler de bonheur Monsieur Lafrance et c'est Julie, maintenant âgée de 31 ans. Elle fait partie de l'Union des artistes et demeure à Brossard. Son père s'en dit évidemment très fier!

La clinique du chirurgien dentiste est très sévère du côté propreté. Un système de stérilisa-

tion est respecté à la lettre Les outils doivent être stérilisés deux fois plutôt

nés aux clients en fonction du temps requis pour la visite de chaque patient. Celui-ci ne subit



Mélanie Patry (hygiéniste), Dr. Jocelyn Lafrance (propriétaire), Annie Gauthier (assistante et secrétaire-réceptionniste), Manon St-Laurent (aide-assistante)



Dr. Lafrance dans une de ses salles

donc aucune attente. Ce sont tous des critères respectés dans la façon de travailler à la clinique de Monsieur Lafrance. Sa clientèle provient de la Haute-Gatineau au complet composée de patients de toutes les classes sociales et de

qu'une, entre chaque visite des patients.

Le local est complètement rénové et les équipements sont à la fine pointe de la technologie. Les clients soulignent le souci du détail, l'attention portée au suivi des patients, à la réception des clients. On note le super esprit d'équipe, la ponctualité des rendez-vous, car ceux-ci sont don-

tous les âges. La clinique sur rendez-vous accueille sa clientèle régulière ainsi que des nouveaux patients.

La clinique du chirurgien dentiste Lafrance demeure un apport important au système de santé de la région. Parmi ses projets d'avenir, on note la volonté de développer toujours plus l'éventail des traitements.

Maniwaki: une coquette qui s'est découverte



Le parc du Draveur, sis au centre-ville, où trône une sculpture superbe de l'artiste reconnu Donald Doyon, retient l'attention des visiteurs. Un clin d'œil de la Ville de Maniwaki aux visiteurs et touristes. Un site que nouvelles familles d'investisseurs pourraient grandement apprécier à leur tour.



Voici l'aménagement paysager que la Ville a situé sur la route 107, à l'entrée du pont de la rivière Gatineau, qui donne accès dans la ville à la motoneige et au quad. L'équipe municipale a mis sur la fierté de sa population et de son personnel pour procéder à de fières réalisations.



Textes et photos de Rodrigue Lafrenière



On concède maintenant que la Ville a vraiment bien situé l'imposant remorqueur Pythonga dans un ensemble qui agrémenté la visite pedestre d'une partie de Maniwaki. Ce mastodonte demeure un témoin des activités forestières du passé.



À l'entrée sud de Maniwaki, un autre aménagement paysager agréable à l'œil humain et photographique, arrête plusieurs visiteurs. «Par toutes sortes de ces détails, la ville de Maniwaki a beaucoup évolué durant ces dernières années», a commenté un visiteur de Gatineau, Raymond Bélanger, qui n'a pas ménagé ses félicitations.



Rue Principale sud, les trottoirs de «pavé uni», les paniers de fleurs suspendues, les lampadaires, des maisons de style patrimonial, attirent évidemment l'œil du visiteurs. Ils donnent même le goût d'y marcher, tout comme sur la rue Commerciale et une bonne partie de la Notre-Dame. Voilà d'autres réalisations de la Ville de Maniwaki.



La Ville de Maniwaki, son maire et son équipe, se sont unis aux développeurs du concept du Château Logue pour allier le passé au présent. Ici, l'on voit la passerelle qui sert aux utilisateurs du golf Aux Trois Clochers, un prolongement de l'infrastructure hôtelière. Même un tiède pour le golf sent le goût d'aller marcher sur cette passerelle.



La Ville de Maniwaki s'empresse de souhaiter la bienvenue aux touristes et visiteurs dès leur entrée par le nord, via la route 105, tout au bas de l'hôpital. Une autre main tendue aux citoyens de l'extérieur. On souhaite maintenant que les gouvernements dits supérieurs décrochent une aide valable à l'établissement d'industries.



Une autre vue du trottoir de bois, bordé de lampadaires, de paniers de fleurs suspendus, de boîtes de fleurs sans cesse entretenues, presque avec amour, par les employés de la Ville de Maniwaki. Un site qu'environ plusieurs villes privées de rivières sur leur territoire.



Voici le pavillon de golf Aux trois Clochers dont s'est enrichie la Ville de Maniwaki. Rappelons que des terrains abandonnés, sujets aux inondations possibles à chaque quart de siècle, sont devenus sous l'instigation de la Ville de Maniwaki ce que des touristes et visiteurs appellent un joyau dont on peut se montrer fier.



Tout dernièrement, en collaboration, la communauté amérindienne, la Ville de Maniwaki et d'autres dignitaires de gouvernements ont travaillé à instituer sur la route 107, à l'entrée de la ville, ce mémorial amérindien, qui fut en fait à l'origine un cimetière. La photo donne un aperçu de cette réussite totale dans un aménagement réalisé en harmonie avec la nature, les infrastructures et les citoyens du voisinage. À l'arrière, le complexe hôtelier Château Logue.



Le long de la rivière Désert, et en même temps de la rue des Oblats, l'équipe du maire de Maniwaki a construit un trottoir de bois qui relie en fait les Galeries de Maniwaki et le complexe hôtelier du Château Logue. «Un bijou de réalisation!» ont soutenu des touristes.

et qui fonce avec détermination vers le futur...



Les Amérindiens ont construit un superbe centre culturel dont Maniwaki se veut aussi fière que la communauté algonquienne elle-même. Et pour cause! Les réalisations de ces voisins, depuis quelques années, augmentent l'offre touristique de la région qui profite du tout, commercialement parlant.



Maniwaki a contribué à embellir les façades des commerces afin de rendre plus attirantes ces places d'affaires. Ici le nouveau «look» des plus réussis de UAP, sur la rue Principale-sud. Les commerces ne sont déjà plus les mêmes. Un air de fierté rejallissant sur la Principale sud.



Par le biais de Rues principales, Maniwaki a contribué, en effet, à la rénovation de quelques dizaines de façades de commerce. Voici ce qu'est devenu, par exemple, l'édifice qui abrite le Foyer du vidéo de Maniwaki. Un agréable design qui joue avec l'ancien et le moderne.



Le concessionnaire Gendron Automobiles a lui aussi fait peau neuve depuis peu. Il offre aux gens de la région un édifice moderne qui n'a rien à envier à d'autres représentants GM dans de semblables villes du Québec. Tout le boulevard Desjardins s'est finalement donné un air de jeunesse.



Le tout nouveau Métro Marché Lapointe a mis ses habits du dimanche et choisi depuis deux ans pignon sur boulevard Desjardins. Une nouvelle offre qui saurait plaire à de nouveaux résidents. Sur la colline arrière est érigé l'hôpital de Maniwaki, qui se compare avantageusement à d'autres de même catégorie.



Beaucoup de visiteurs apprécient les visites d'églises ou de sites religieux. Ici on se donne une vue privilégiée de l'église de l'Assomption et de son presbytère. Il reste fort regrettable que l'intérieur de ce presbytère patrimonial ait été détruit pour faire place au moderne...Il serait aujourd'hui le plus beau site patrimonial à visiter.



Le centre commercial les Galeries de Maniwaki s'est encore enrichi en 2006 avec l'ajout du Maxi. Le complexe global tente d'offrir le plus de produits et de services aux résidents et aux visiteurs. L'implantation de Maxi a permis de démolir les vestiges sans style valable de la défunte C.I.P.



L'hôtel de ville se devait lui aussi de présenter un air distingué. Situé tout voisin du service incendie, il forme avec ce dernier un agencement dont les citoyens et citoyennes peuvent se montrer fiers, et dont de futurs résidents pourraient tout aussi bien se sentir fiers.



La grotte de Fatima plaît à bon nombre de visiteurs. Elle fait partie du regroupement patrimonial église, presbytère, grotte, château d'eau et résidence des Sœurs grises. Soulignons que l'église de l'Assomption demeure la plus belle église «dans grand aux alentours».



La Ville a piloté ici un dossier très important pour la circulation sur le boulevard. Les travaux ont donné la possibilité d'aménager un site paysager encore jeune, mais qui promet énormément. À l'arrière, le concessionnaire Chevrolet, McConnery, qui a su lui aussi se donner un «look» moderne des plus respectables à présenter.



La Ville de Maniwaki a su ne pas abattre ce fleuron du patrimoine, à savoir l'ancien hôtel de ville en même temps caserne de pompiers. Des villes ont détruit de tels témoins de la vie d'hier, mais elles le regrettent énormément aujourd'hui. D'autres édifices intéressants se dressent sur la 107 dans Maniwaki, au grand plaisir des visiteurs.



Du haut de la colline de l'hôpital, on découvre un aspect attrayant de Maniwaki, d'abord une vue sur le Château d'eau, sans doute une rare installation du genre dans l'Outaouais, puis sur l'église de l'Assomption, la grotte de Fatima, l'ancienne résidence des Sœurs grises, maintenant occupée par la Commission scolaire.

CSHBO

Deux nominations à la CÉHG

(J.F.) MANIWAKI, LE 20 AOÛT 2007- Suite au départ de Mme Christine Labelle, la directrice générale de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, Mme Marlène Thonnard, a nommé M. Gilbert Barrette au poste de directeur intérimaire de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, de Maniwaki. M. Barrette est entré en fonction en août 2007.

M. Barrette possède une expérience de 25 ans dans le domaine de la direction de centres et d'écoles primaires et secondaires, pour la

Commission scolaire de la Baie-James et la Commission scolaire du Lac-Abitibi. Au niveau de la formation, M. Barrette dispose d'un baccalauréat en enseignement de l'anglais (Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, 1975).

Par ailleurs, lors de sa séance régulière du mercredi 27 juin dernier, le conseil des commissaires a nommé M. Réjean Potvin au poste de directeur adjoint à la CÉHG. Il remplace M. Jean-Paul Gélinas, nommé directeur à temps

plein du Centre de formation professionnelle de la Vallée de la Gatineau et du Centre de formation professionnelle Pontiac. M. Potvin est entré en fonction au mois d'août 2007.

Détenteur d'un baccalauréat d'enseignement en formation professionnelle (UQAM, 1998), M. Potvin poursuit un DESS en administration scolaire à l'Université de Sherbrooke, depuis 2005.

Côté expérience de travail, M. Potvin, avant sa nomination, était directeur adjoint par

intérim du Centre de formation professionnelle de l'Ouest-de-Montréal, à la Commission scolaire Marguerite-Bourgeois. Il a aussi été directeur adjoint de l'école des métiers du meuble de Montréal, de la Commission scolaire de Montréal.

La commission scolaire souhaite beaucoup de succès à MM. Barrette et Potvin dans leurs nouvelles fonctions.

Source : Mme Marlène Thonnard

Un succès pour la Fête Estivale du CPE

Maniwaki, le 22 août 2007 - Le 21 août dernier avait lieu la Fête Estivale annuelle du CPE.

La fête accueillait cette année plus de 275 participants incluant des enfants, des éducatrices, des parents, frères, soeurs, bref, une vraie fête familiale dans le but de réunir tout ces gens qui font partie du Réseau Petits Pas

et surtout d'apporter du plaisir aux enfants.

Jeux gonflables, pêche miraculeuse, clowns, dîner de hot-dogs, épluchette de blé d'inde, activités de Québec en forme et même visite de policiers dans le but de sensibiliser les enfants de 0 à 5 ans à la sécurité, formaient une fête bien remplie pour tout le monde.

Les commanditaires vitaux pour cet événement sont le Tigre Géant, l'eau de source Labrador, le Métro Lapointe, le Dollars en folie, la Boucherie à l'ancienne, le Subway, la Ville de Maniwaki, la Sureté du Québec, Fred Joanis, le Temple de la détente et surtout l'équipe de bénévoles.

Le CPE et bureau coordonateur du Réseau Petits Pas offrent un service de garde à plus de 300 enfants en milieu familial et en installation, de Lytton à Denholm.



Josée Séguin, directrice adjointe au CPE et Julie Côté, agente de soutien technique et pédagogique

Mme Rita Godin souhaite la bienvenue au Festival d'été
DES VACANCES EN ART ET EN NATURE!
VIVEZ-LES AU STUDIO D'ART
Galerie d'art Rita Godin à Amund
En toute saison!

DÉCOUVREZ LE PLAISIR DE PEINDRE SUR LE MOTIF. DANS UNE NATURE INSPIRANTE ET PROPICE AU DÉVELOPPEMENT DE VOTRE créativité

Les chambres de Vincent Van Gogh ou dans le confort de notre atelier de travail

♥ TROUVEZ-Y Ressourcement, détente et plaisir de vivre, sous un même toit!
 ♥ HÉBERGEMENT INCLUS ♥

QUE CHOISSENT PLUSIEURS PEINTRES EN VACANCES EN ART ET NATURE

LA NATURE S'ÉPANOUIT CHEZ LA PEINTRE MULTIMÉDIA Rita Godin

Réservez maintenant
LE STUDIO D'ART ET GALERIE D'ART Rita Godin

Au 1058, route Principale, (route 107) à Amund
 Téléphone: 810-440-5466 • Télécopieur : 810-440-5877
 Site Internet : www.studiomitagodin.com
 Adresse Internet : rgodin@ireseau.com

DOMAINE PINE GROVE Tournoi de tir sur pigeons d'argiles

Le domaine Pine Grove vous invite à son 2ième tournoi de tir sur pigeons d'argiles le 2 septembre 2007 au 40 Chemin Walker à Grand-Remous.

PAR JANIQUE FORTIN

Il y aura de nombreux prix et cadeaux pour

chaque participant. Entraînement le samedi 1er septembre, vente de cartouche calibre 12 sur place, attention, pas d'alcool et drogue sur le terrain. La remise des prix aura lieu le dimanche à partir de 17h00 suivant le nombre de participant.

D **Pétroles** des **Draveurs**

Excellent prix, excellents services, partout dans la région !

Pour tous vos besoins en huiles à chauffage !

PLANS BUDGÉTAIRES / LIVRAISONS AUTOMATIQUES
SERVICE 24H/7 JOURS

- Mazout
- Diesel
- Diesel agricole
- Essence

Votre distributeur autorisé

Esso

1-800-567-4567

Concert à Gracefield avec Gregory Charles

(J.F.) Le 15 septembre prochain (2007), à 15h00, à l'église de Gracefield, nous aurons un concert bénéfique par le Collège Vocal de Laval sous la Direction de Gregory Charles. C'est une levée de fonds pour nous aider à financer les travaux de l'église avec l'aide du Patrimoine Religieux.

En 2003, une demande d'aide financière a été présentée au Programme de Soutien à la Restauration du Patrimoine Religieux et le dossier est toujours en attente. Le coût des travaux est évalué à 134,000.00\$ et consiste à rejointoiment de la maçonnerie des pierres de l'église, évalués à 39,000.00\$; Des réparations sont nécessaires en certains endroits ou l'effet du climat et des intempéries ont provoqué une détérioration localisée des joints de mortier. Les pierres de couronnement en partie supérieur des murs sont délogées sur pratiquement tout le périmètre du bâtiment. Pour le rejointoiment, il est recommandé d'éviter les joints de mortier sur une profondeur correspondant à environ le double de leur épaisseur et de rejointoyer en utilisant un mortier pré mélangé à base de chaux. À des réparations des fenêtres de l'église, évalués à 64,500.00\$. Certaines parties des fenêtres sont dans un état de détérioration avancée. La peinture est écaillée, les joints de mastic et le scellant sont craquelés ou détachés, certaines membrures de bois sont brisées ou pourries, des carreaux vitrés sont brisés ou manquants. Des vérifications exhaustives ainsi que des travaux de réparation, peinture et réfection des joints de scellement doivent être effectués sur l'ensemble des fenêtres de bois. Avec tous ces travaux, le Patrimoine Religieux demande l'installation d'un Système de détection incendie :

coût approximatif : 18,000.00 \$. Pour le FINANCEMENT DES TRAVAUX, la Paroisse aura contribué pour 30 % (soit + ou - : 40,000.00\$) du coût total qui est d'environ 134,000.00\$. Depuis l'année 2003, une vaste campagne de financement a été entreprise avec «L'Arbre de Vie» qui est installé dans l'église et qui est composé de 82 feuilles, 18 glands et de 24 pierres. C'est un arbre commémoratif. Le but est de se souvenir d'une personne... d'une famille... Dons reçus pour l'Arbre de Vie : 16,300.00 \$. La Caisse Populaire Desjardins de Gracefield a fait un don pour le système d'incendie de : 5,000.00 \$. Ce que nous avons présentement : 21,300.00 \$. Pour atteindre l'objectif du 30%, nous devons amasser 20,000.00\$. Ce chœur mixte qui sera composé de 20 à 30 choristes, s'est mérité à l'automne 2006, les grands honneurs en Chine en remportant la médaille d'or; et en juillet dernier, ce chœur a aussi remporté la médaille d'or dans la catégorie Chœurs mixtes, en Allemagne. Ils ont donnés quelques concerts en France avant de se rendre en Allemagne. Ils ont aussi prêtés leurs voix au répertoire de Passe-Partout, des Trois Accords, de Mes Aieûx et au spectacle Groove de Gregory Charles. Le répertoire, pour le concert, à l'église de Gracefield, comprendra un peu de tout : du sacré, du gospel, du francophone, du classique... On peut se procurer les billets au coût de 60.00\$, au presbytère de Gracefield, du lundi au vendredi, de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00. Téléphoner : Odette Dupras Larcher, au 819-463-2857. Tous les billets sont numérotés et présentement, en date du 21 août 2007, il reste environ 100 billets sur 522.

Source : Odette Dupras Larcher

Rialdo
RESTAURANT - BROCHETTERIE
PIZZERIA
175, rue Commerciale, Maniwaki

Spécial 17^e anniversaire
(Du lundi au mercredi)

11.25\$ Souvlaki
2e assiette à 1/2 prix

13.95\$ Brochette de poulet
2e assiette à 1/2 prix

Pour tout le mois d'août, disponible au comptoir, à la livraison ou en salle

Spécial 17^e anniversaire
Pour tout le mois d'août

Avec tout achat de 15\$ et+
obtenez un 2 litres de 7up ou pepsi **Gratuit**

Livraison
Tél.: 819-449-7327

24-25-26 août 2007

FESTIVAL D'EAU VIVE
DE LA HAUTE-GATINEAU

Maniwaki
Québec, Canada

en harmonie avec la nature

Canot
Kayak
Rafting

Jean Marc Poey, photographe

Votre Marché Lapointe vous invite à participer aux différentes activités du Festival d'eau vive, et par la même occasion invite tous les utilisateurs de nos lacs et rivières à en prendre soin, si l'on veut que les générations futures puissent comme nous, en profiter!

METRO

Marché
Lapointe

100, rue Beaulieu, Maniwaki
819 • 449 • 1699

ANIMAUX

2 Poney 36" couleur paint, femelle Gelding, 500\$ pour les deux. Info: 819-449-4086 ou 819-441-

CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que **Godelive Muadi N'Kola**, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 223, rue King, Maniwaki (Qc) J9E 2L5, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de **Laetitia Tshibwabwa** en celui de **Laetitia Muadi Tshibwabwa**.

Avis rempli et signé à Maniwaki le 9 août 2007 par Muadi N'Kola Godelive.

2351

Belle jument Quater Horse âgée de 4 ans enceinte. Info: 819-210-4958

Chiots Alaskan Husky à vendre, parents de très bonne lignée, pour gens actifs, chiens dociles. Aussi un chiots Husky Sibérien. Info: 819-465-2231

Cheval Quater Horse, 15 ans. Info: 819-440-2214

**CHALET OU ROULOTTES
A LOUER**

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur le Lac Roddick. 4 saisons, incluant pédalo, canot, chaloupe et descente de bateau. Info: 819-465-2980

Camping Barbe

Chalet à louer à la semaine dans la région de Blue Sea. Info: 819-463-3494

Chalet pour semaine ou fin de semaine, 4 saisons, bord du lac Charron à Bouchette accès au lac 31 Milles. Contactez Alain ou Isabelle au 819-827-1129, cell: 819-664-3393 et les fins de semaine au 819-465-1018

CHAMBRES A LOUER

Chambres simples pour personnes âgées, autonomes ou semi-autonomes, avec soin complet et repas équilibré, dans le centre-ville de Maniwaki. Info: 819-449-5399

**CHIFFONS
VITRES & MIROIRS**

-Les gens les aiment tellement qu'ils en achètent deux, trois et même plus, pour en offrir en cadeaux. Tous en raffolent!

MÉFIEZ-VOUS!

Ce chiffon "miraculeux" ne se vend pas dans les magasins. Méfiez-vous des imitations car vous serez déçus. Nous vendons le vrai de vrai, l'original portant l'étiquette "TREND".

Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement, bien tordre, secouer et essuyer. Simple comme bonjour et ça brille sans aucun "chamarage".

Agathe Grondin, représentante pour la région.
455 Ste-Cécile, Maniwaki. Tel: 819 449 1237
N'achetez pas sans une démonstration!



**Section
Affaires**



**CENTRE DE SERVICE
ÉLECTRONIQUE**

Alarme résidentielle & commerciale - Caméra de surveillance

Électromax

138 A, Route 105 Egan-Sud (Québec) J9E 3A9
L'Électronique au maximum
Francois Moreau
Propriétaire
(819) 441-2002
(819) 449-0569 (cell.)
electromax@videotron.ca

**ENSEIGNES
Performance Plus**

- Lettrage de tous genres
- Impression numérique grand format
- T-Shirt & Casquettes
- Service complet d'imprimerie

819.449.7493 Fax: 819.449.4250 Cell: 819.441.4333
156, McLaughlin, Maniwaki, Qc J9E 1E7
Courriel: info@enseignes-plus.com Prop. Pierre Auger

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

Estimation gratuite

JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :
284, rue Champlain (819) 449-5128
Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAG.: 1 (613) 786-4391

NOUVEAU! LUC LANGEVIN (819) 449-6981
Fax: (819) 449-7884
Sans frais : 1-800-477-6981

TMS
Lic. RBQ # 8242-9044-58

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Réparation téléphonique Vente
Câblage informatique Installation
intercommunication Entretien

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique

(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 9164-2241-02
Toitures de tous genres

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

tel-aide Outaouais

La souffrance peut s'exprimer par des mots, des pleurs et aussi par des silences.

Peu importe comment vous exprimer vos émotions, nous savons y faire place à Tel-Aide Outaouais.

1-800-567-9699
Courriel : plume@tel-aide-outaouais.org
www.tel-aide-outaouais.org

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250 (819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1
Délégé (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3Q9

GMP Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délégé (Québec) J9E 3A8

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.

SERRURERIE & CORDONNERIE

449-2245
La nuit: 449-5674

COUVREURS Rochon
R.B.Q. 2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rochon (819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

Enlèvement de la neige Kazabazua (819) 467-2849

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES: Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél.: 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9 Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

RBQ 8293-4985-41 Membre CMMTO

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Délégé (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

119, route 105 Maniwaki, Qc J9E 3A9 (face à Martel et Fils)

Tél. 819-449-8318
819-449-1590

ENTREPÔTS MARTEL

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

Ford HUBERT Auto STERLING CAMIONS

Gérard Hubert Automobile Itée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax: (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424

Robert Robitaille Représentant

Les excavations SCULLION inc. Depuis 1952

EXCAVATION
DRAINAGE
TERRASSEMENT
DÉMOLITION
DÉNEIGEMENT

Licence R.B.Q. 1854-7349-47
(819) 449-5922 / Rés.: (819) 449-4950
64, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2H3

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

LA VIEILLE CHAMPÊTRE

Une boutique remplie d'idées
cadeaux, d'articles de décoration et plus encore...

(819) 449-1916
169, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec) J9E 1Z8

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI**

2 Chambres secteur Christ-Roi, près de l'hôpital, entrée privée, comprenant salon, cuisine, salle de bain et stationnement privé, location par semaine 100\$ ou au mois à 350\$. Info Gilles au 819-449-3692 ou 819-449-7030 poste 271

Une chambre à louer dans Maniwaki, entrée, cuisine et salle de bain privées. Demandez Dominic au 819-441-1267 ou 819-441-5130

Chambres avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon incluant réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-441-0427 ou 819-449-0640

Chambre à louer, secteur Comeauville, TV et câble inclus, accès à une cuisinette. Demandez Denise au 819-449-4625

10 Chambres, 1 lit double, literie fournie, au centre-ville de Maniwaki, cuisine, salon, gymnase gratuit avec location. Pour travailleur, étudiant, sportif au 230 Notre-Dame. Info.: 819-449-6647 ou 819-334-2345

Chambre pour personnes âgées autonomes au Lac

Cayamant, 17 ans d'expérience en milieu hospitaliers. Info.: 819-463-3802 ou 819-210-1954 en tout temps

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Info.: 819-449-5226

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeur accepté. Info.: 819-441-0345

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Info : 819-449-7011.

DIVERS A VENDRE

2 VTT: 500 Artic Cat 2003, 4x4, 4800\$ et VTT 500 Traxter Mx (Bomb) 2004, 2 places, 5900\$; Bateau Pro Série 162, 1996, 60hp Johnson, sonar + toile de transport, 7000\$; Moteur hors-bord OMC 4Hp, 1975, 425\$; 9.9Hp électrique 1996, 850\$. Info.: 819-449-1881.

Divan-lit 3 places, très bon état, motifs et couleurs

s'agencant facilement à plusieurs décors, 5 ans d'usage pour le divan et occasionnellement pour le lit. Payé 800\$ et demande 250\$. Info.: 819-441-1264

Poêle au propane à 4 ronds, idéal pour chalet. Info.: 819-449-6517

Kayak de lac fermé, Pelican, très bon état, valeur de 1000\$, laisse pour 350\$. Info.: 819-449-3430

10 Cordes de bois de poêle en bûche, épinière rouge sec à 30\$/corde, non livrée et 2 1/2 cordes de bois mélangés, fendus et bien sec à 35\$/corde non-livré. Info.: 819-449-3853

4 Pneus d'hiver Toyo, R 215 60 16 602+ unidirectionnels, montés sur jantes avec enjoliveurs de roues, ont servis 1 1/2 hiver, pour Ford Taurus ou autres modèles, très bonne condition. Les 4 pour 500\$. Info.: 819-449-3383 et demandez Jean.

ATTENTION capté plus de 200 postes gratuitement, aucun abonnement nécessaire, récepteur satellite F.T.A.\$ (Free to air). View.sat, Pab Fat, Captive Works à partir de 99\$, Prosatellite. Info.: 819-465-3524

Lits simples superposés en métal tubulaire blanc. Comme neuf! 150\$ négociable. Info.: 819-449-5196

5 Classeurs à 4 tiroirs, 50\$ ch.; Un bureau d'affaires, 90\$; Un fauteuil de bureau, 40\$; Une fournaise à bois, 175\$ et antiquités. Info.: 819-440-5515

Remorque 8'x 4 1/2' (roue 13"), idéal pour VTT. Info.: 819-449-2972

Laveuse et sécheuse de couleur blanche, comme neuf, 200\$ l'ensemble. Poêle et réfrigérateur de couleur blanc, comme neuf, 300\$ l'ensemble. Info.: 819-449-6141

Arc de chasse neuve, PSE CARRERA-LC, 29" ajustable + ou -, tout équipé valeur de 1214.57\$, reçu à l'appui, vendu seulement 650\$ négociable. Tél.: 819-463-1533 et demandez Daniel ou laissez un message.

Vêtements pour bébé garçon de 0 à 24 mois de très bonne qualité. Info.: 819-441-3810

4 Mags marque Chev avec pneus, un été d'usage, T235/60R17. Faites une offre! Info.: 819-449-3604

Causeuse neuve en tissu, un Laz-y-Boy, une chaise de salon, une table de cuisine en chêne blanchi, une table antique en bois avec tiroires, 4 chaises de cuisine en bois, exerciceur, gros foyer avec rangement. Info.: 819-449-4788 Christine.

Table de massage portative et chaise de facial de marque Princess, hydraulique. Info.: 819-465-5241

2 Lits thérapeutiques avec vibro-masseur de 39" x 80". Un avec matelas ferme et l'autre avec matelas moyen-ferme, 1100\$ chacun et peut-être vendus séparément. Info.: 819-449-1515

Piscine gonflable utilisée une saison avec clôture, prix à discuter. Info.: 819-334-3684

MÉGA VENTE DE GARAGE

Vêtements fourniture de cuisine, machines agricoles antiques, épiluchette de blé d'inde et breuvage sur place. Les 10, 11 et 12 août 2007. Les profits iront pour nourrir les enfants du Nord-Ouest d'Haïti. Ça passe au Lac-des-Îles au 560 ch. Lac Rouge à 5km de la 309 en prenant le chemin Kiamika. Info.: 819-597-2357

Low, Québec. Besoin de 60 corde de bois non fendu vert ou sec. Info.: 819-422-1171

Mag chromé pour Dodge Dakota 16", pneu d'hiver 16" comme neuf, costume de motocross, système d'air pour Dakota moteur V8. Info.: 819-449-5408

Auvent de roulotte, long de 16', bleu et blanc, a été ouvert 2 étés. Pratiquement neuf. Demande 800\$ négociable. Demandez Carole ou Claude au 819-441-8248 ou 819-441-6411

Imprimante photo Epson C88+ neuve, 100\$, toute équipée. TInfo.: 819-441-0984

Balles de foin de 4x4, 25\$ la balle. Info.: 819-449-7489



Section Professionnelle



Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE
MULTI-PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
COURTIER MANIWAKI-LEAC

Martin Gauthier
Agent immobilier affilié
Conseiller en financement hypothécaire
Cel.: 819 334-3344
Télé.: 819 306-0533
martin.gauthier@multi-pret.com

Membre de l'Association canadienne des conseillers hypothécaires agréés
CAAMP
ACCNA

MC ÉVALUATIONS
9039-0253 Québec inc.
Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond771-7415

MEMBRE DE
GROUPE
Services

FRANÇOIS LANGÉVIN | CA

139, BOUL. DESJARDINS
MANIWAKI (QUÉBEC)
J9E 2C9

T 819 449-5319
T 1 866 449-5319
F 819 449-6431

Jean Trépanier

AVOCAT

145, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Téléphone : (819) 449-4231
Télécopieur : (819) 449-2229

Rock Lafrenière
T.P.

MEMBRE DU SYNDICAT
TECHNOLOGES PROFESSIONNELS
QUÉBEC

- Plans et devis pour système septique (Q2-r,8)
- Surveillance de chantier (génie civil)
- Inspection de bâtiment

33, ch. Val-Guertin, Messines J0X 2J0
Téléphone : (819) 441-2875 / Fax : (819) 441-0281
courriel : Ronnick70@gmail.com

Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
sur rendez-vous soir et samedi
449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

Serge Désilets D.D.
Denturologiste

151-A, Commerciale, Maniwaki
449-6484

HEURES D'AFFAIRES

- Du lundi au vendredi de 9h à 17h
- Soir et samedi, sur rendez-vous

Assurances Kelly et Associés
Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C.D.A.Ass.

Anik Beauseigle,
courtier d'assurance de dommages

Sylvie Roy,
courtier d'assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

LEGAULT ROY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE
LL.L, M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303



Commission scolaire Western Québec
170, rue Principale, Gatineau (Québec) J9H 6K1
Tél : 819-684-2336 Téléc : 819-684-6810

LIMITED CAREER CHOICES?
NEED A HIGH SCHOOL DIPLOMA OR
PREREQUISITES FOR OTHER PROGRAMS?
JUST LIKE TO LEARN NEW THINGS?

MANIWAKI ADULT AND VOCATIONAL EDUCATION CENTRE

265 Hill Street

offers the following:

High School Diploma and CEGEP prerequisites
Pre-secondary/High school preparation
Accounting Studies
Secretarial Studies
French Second Language

Register at the Centre
Monday to Friday
August 20th to August 31st
From 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

Unable to register at the times listed? Just call
(819) 449-1731
to make an appointment to discuss your needs!

*Please bring your birth certificate and most recent school transcript

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI**

Balle de foin 50lbs et plus à 2.50\$ chacune. Info après 18h00 au 819-441-3853

Monte-charge (palan), capacité de 2000lbs, incluant support de métal. Info: 819-449-3545

Poster de films et de chanteurs. Info: 819-449-3545

2 Supports à papier d'emballage, 2 panneaux mobiles pour bureau. Info: 819-449-3545

Voiture pour cheval et attelage. Info: 819-449-7007

Sofa 5 places. Prix: 800\$. Tél: 819-441-2406 et laissez un message.

Autobus 1993, moteur diesel, info: 819-449-3701

LOCAUX À LOUER

Local commercial au 251 Notre-Dame, Maniwaki 950 pi. carré. Pour info: 449-2485 ou 449-5763

Espace commercial au Centre Professionnel au 198 rue Notre-Dame, rénové, chauffé et éclairé, salle de réunion, stationnement. Immeubles Feeny au 819-561-4586 ou 819-441-0200

MACHINERIES LOURDES À VENDRE

Garret TriFarmer, C4, reconditionnée, chaînes avant neuves, winch A8 refait à neuf, etc. Prix: 12 000\$. Info: 819-463-1190 ou 819-441-9357

3 Essieux, 7000lbs pour bricoleur, 450\$. Info: Sébastien au 819-441-3243

Remorque à billot de 45' de marque MANAC 2005, encore sur garantie. Info: 819-441-7255

MAISONS OU CHALET À VENDRE

Maison au 60 rue Principale à Cayamant avec beau grand terrain, besoin de rénovation, une valeur de 15000\$. Info: 819-463-2608

Maison en bois rond de 3 c.c., située au 13 chemin Potvin à côté du Club de golf Le Sommet, 27 acres de terrain, beaucoup d'extra. 250000\$ négociable. Info: 819-465-1855 ou 819-441-6029

Maison au bord de l'eau au 232 ch. Lac Ste-Marie, fourniture électrique, air conditionné central, sous sol fini, planchers flottants, salon plancher de bois franc, salle de bain plancher de céramique. Info: 819-467-3481



ASSOCIATION
DES PROPRIÉTAIRES
DU LAC DES 31-MILLES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Nous vous invitons à l'assemblée générale annuelle de l'Association des propriétaires du Lac des 31-Milles, qui se tiendra le **dimanche 26 août 2007, à 10h00**, à l'école de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, située au 29, rue Principale.

ORDRE DU JOUR

- Ouverture de l'assemblée
 - Lecture et adoption de l'ordre du jour
 - Lecture et adoption du procès-verbal AGA 2006
 - Rapport du président :
 - Projet Sébastien Schlesak;
 - Communications avec municipalités et MRC en référence : la vidange de fosse septique pour les résidences isolées;
 - Projet de changement de la constitution pour inclure tous les propriétaires non seulement les riverains du Lac des 31-Milles.
 - Rapport de la trésorière;
 - Rapport de la SAGE;
 - Conférencier, M. Claude Beaudoin, Aménagiste MRC Vallée-de-la-Gatineau;
 - Élection des administrateurs;
 - Varia;
 - Clôture de l'assemblée.
- Bienvenue à tous.**
Denis Lacroix, président

Maison 3 c.c., 2 salles de bain, évaluation municipale de 81900\$ et demande 77500\$ située au 15 chemin Leduc à Aumond. Info: 819-441-0961

Bouchette: 161 acres semi boisée, bungalow 1988 de 3 c.c., 28x42, garage de 30x40x16' de haut, rallonge de 16x24x12' de haut. Info: 819-465-1115 ou 819-465-3505

Maison mobile 2 c.c. qui doit être déplacé, idéal pour chalet. Info: 819-449-6683 ou 819-449-0864

Maison 1 c.c., au 252 Fafard, grand terrain, grand garage isolé, près du centre-ville, demande 36000\$ négociable. Info: 819-449-4917

Jolie maison sur la rue Vaillancourt à Gracefield, secteur tranquille, avec un grand terrain, 2 étages, 2 c.c., comprend aspirateur central, plancher de bois franc, chauffage à bois et électrique, garage 24'x24', plancher de béton coulé. Info: 819-441-2489

Magnifique maison avec 2 grands logements de 24 x 40, comprenant un garage neuf de 26 x 40 x 12 fonctionnel, grand terrain de 4 acres 1/2, endroit idéal pour personnes âgées, bed & breakfast, située à Grand-Remous sur la Route 117, 150000\$ nég. Info: 819-438-2787

Maison de campagne, terrain de 5 acres, 400' de façade sur la rivière Joseph à Aumond, située au 67 ch. de la Traverse à 15 min. de Mki ou 25 min. de Mt-Laurier. 85000\$ négociable. Info: 819-449-1296

Bungalow 5 c.c. à 15 min de Maniwaki, secteur tranquille, 9 acres de terrain, grande maison de 12 pièces, cuisine toute équipée + dinette 4 places, salle à diner, vaste salon avec foyer, 2 salles de bain, sous sol fini, plancher de bois et céramique, Site enchanteur. Contactez Gérald ou Lucie au 819-465-1662

MAISONS ET APPARTEMENTS À LOUER

Logis 3 1/2, chauffé et éclairé, tél fourni (ligne privée), 550\$/m., câble fourni, non fumeur, situé à Grand-Remous. Info: 819-438-2624

Maison à louer, zéro dépôt, zéro de mise de fonds, devenez propriétaire à partir de 400\$/m. Plusieurs propriétés de disponible. Frais de notaire et taxe de bienvenue inclus. Info: 819-465-3512

Logis 2 c.c. située au 48 Principale à Bouchette, face à l'école, pas chauffé ni éclairé, fraîchement rénové, 370\$/m., pas d'animaux, stationnement et cabanon privé, références exigées, libre immédiatement. Info demandez Richard au 819-465-2854

Appartement 2 c.c., stationnement et entrée privée, accès à la remise, pas chauffé ni éclairé, libre le 1er septembre, 375\$/m. Info: 819-449-3435

Appartement 3 1/2 situé au 103 ch. Rivière Gatineau Nord #2 à Délage, pas chauffé ni éclairé, 325\$/m., références exigées. Info: 819-449-5587 ou 819-449-0061

Maniwaki, logement 2 c.c. au rez-de-chaussée avec porte patio et terrasse, salle de bain rénovée, libre immédiatement, 500\$/m. pas chauffé ni éclairé. Info: 819-334-1069

Logement 1 c.c. construction en 2005, non fumeur, pas d'animaux dans le secteur de Délage, libre pour le 1er septembre. Info: 819-441-0061

Appartement de 3 c.c. loyer proportionnel au revenu, libre immédiatement, carte autochtone obligatoire. Les Habitations Montcerf-Lytton demandez Isabelle au 1-866-445-9695

Petit logis pour personne seule au 253 Notre-Dame à Maniwaki, poêle et réfrigérateur inclus, chauffé et éclairé, 350\$/m., références exigées, pas d'animaux, libre immédiatement. Info: 819-449-2485 ou 819-449-5763

Hull, appartement 1 c.c., meublé de A à Z, non chauffé ni éclairé, non fumeur, 725\$/m. à 5 min. de

marche du cegep. Info: 819-772-2929

Appartement 2 c.c. dans le secteur de Comeauville, près de l'école, libre le 1er septembre. Info: 819-441-3208

Logement 5 1/2 pas chauffé ni éclairé situé au centre-ville de Maniwaki. Info: 819-449-3439

Petite maison 2 c.c., pas chauffée ni éclairée, pas d'animaux, références exigées, dans le secteur de Comeauville, 475\$/m. Info demandez Manon au 819-449-3129

Logis de 2 c.c. pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux, près de la polyvalente, 108, rue Principale Nord. Infos: 449-5127

Jolie 1 chambre à coucher située à Bois-Franc, jolie décoration, prise laveuse-sécheuse, 350\$/m, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement. Info: 819-449-0627 ou 819-449-0794

Gracefield large 3 c.c., 1/2 salle de bain, grande remise. Libre 1er août, 600\$/mois Info: 819-467-2045

Jolie 2 chambres à coucher, situé à Bois-Franc dans un secteur paisible, jolie décoration, prise laveuse-sécheuse, cabanon, antenne satellite, 400\$/m., pas chauffé, ni éclairé, libre immédiatement. Info: 819-449-0627 ou 819-449-0794

Maison 2 c.c. au centre-ville de Maniwaki au 177 rue du Souvenir, 550\$/m., pas d'animaux. Info: 819-449-3604

Rez-de-chaussée d'une maison avec sous-sol, 2 c.c., abri d'auto, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, références exigées, libre le 1er sept. à Gracefield près de l'école, 390\$/m. Info de soir au 819-463-4771

Appartement 4 1/2, à Maniwaki, pas chauffé ni éclairé, 2e étage, 300\$/m. Info au 514-931-7297 après 18h ou cell: 514-802-4233

Petit 4 1/2, semi sous-sol, dans le secteur Comeauville, poêle et réfrigérateur fournis sur demande, entrée privée, références exigées. Info: 819-440-4734

Maison pour personne mature, pas adéquat pour les enfants, pas chauffé ni éclairé, dans la ville de Gracefield. Info: 819-467-4407

Hull, grande garçonnière, meublée de A à Z, chauffée et éclairée, non fumeur, à 5 min. de marche du cegep, 650\$/m. Info: 819-772-2929

Logis au centre-ville, 2 c.c., pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux. Info: 819-449-5668

Logis 2 c.c. avec cour arrière, recherche personne de 45 ans et plus, tranquille, appartement refait à neuf, 425\$/m., pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement. Demandez Monique au 819-441-0362 après 18h.

Bachelor situé sur la Principale Nord près de la polyvalente, libre le 1er septembre, chauffé et éclairé, pas d'animaux. Info: 819-449-5127

Appartement 4 1/2 au lac Ste-Marie, bord de l'eau, 2 c.c., poêle et réfrigérateur inclus, pas chauffé ni éclairé, non fumeur, 535\$/m. Info: 819-467-2086

Appartement situé au Lac Cayamant, libre le 1er octo, idéal pour personne seule ou couple sans enfants, 350\$/m., meublé, chauffé, éclairé, câble-tv, stationnement privé. Jour: 819-997-1891 ou Soir: 819-770-2692

Appartement 2 c.c., de maison neuve, près du village de Messines, chauffé et éclairé, meublé si désiré, 500\$/m. Info: 819-465-1252

Logement 3 1/2, 315\$/m. sur la rue Legault. Info: 819-660-0091 et demandez Pascal

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Demandez Claire au 819-449-5999

Grand 3 c.c. situé à Bois-Franc, antenne satellite, prise laveuse-sécheuse, 400\$/m., pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement. Info: 819-449-0627-809-449-0974

Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Infos: 1-819-660-0091

Logement à louer, 1 c.c. Info: 819-463-2434

Hébergement, idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 min. de Maniwaki. Info: 819-441-2761

Superbe appartement 3 1/2 neuf, tout compris à 400\$/m. situé au 4 Fourches, libre immédiatement. Info: 819-441-1058

Logement 2 c.c. Info: 819-449-5819

Logis, 2 c.c., chauffé, éclairé, libre 1er septembre. Info: 819-449-1180.

OFFRE D'EMPLOI

Mécanicien demandé, temps partiel ou temps plein, bon salaire, bonne condition de travail. Info: Appelez Rock ou Pauline au 819-438-2223

Recherche une gardienne pour une résidence pour personnes âgées, parfois dans la semaine mais surtout les fins de semaine dans Maniwaki. Info: 819-449-5399

Serveuse avec expérience demandée au Restaurant Lachapelle à Kazabazua. Demandez Linda au 819-467-5568

Besoin d'un revenu additionnel! Devenez représentante Avon. Bon profits, produits reconnus, pas d'obligation. www.avon.ca ou 819-669-7843

Gagnez 300\$, 500\$ ou plus semaine, en assemblant nos différents produits à domicile, disponible partout, aucun exp. Info: Envoyé une enveloppe: KIP Inc. 15-101 boul Don Quichotte suite 620 ref 336 Île



MUNICIPALITÉ
DE DÉLAGE

AVIS À LA
POPULATION



La municipalité de Délage organise un
SOUPER DE DORÉ

Le samedi 15 septembre 2007 à 18h
à la salle municipale de Délage.

Coût : 15 \$/personne
(enfants de 10 ans et moins gratuit)



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5
Téléphone : (819) 449-7866 - Télécopieur : (819) 449-2636

Pour affichage

OFFRE D'EMPLOI

RÉGISSEUR DES SERVICES ADMINISTRATIFS
CENTRE ADMINISTRATIF DE LA COMMISSION SCOLAIRE
DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS

OUVERTURE À L'INTERNE ET À L'EXTERNE

Nature du travail

L'emploi de régisseur des services de l'entretien comporte la responsabilité de la gestion des activités techniques, administratives et manuelles reliées à la mise en œuvre d'un ou plusieurs programmes des services des ressources matérielles de la commission scolaire.

L'emploi comporte principalement l'exercice de responsabilités de gestion des activités reliées à l'entretien ménager, préventif et curatif des installations de la commission, au bon fonctionnement des divers systèmes, à la disponibilité du matériel, aux appels d'offres et au suivi des contrats, à la protection des biens meubles et immeubles, à la gestion de l'énergie ainsi qu'à l'utilisation des locaux, des espaces et des équipements.

L'emploi consiste à assumer, à l'intérieur de son champ de compétence, un rôle de services conseils et d'expertise fonctionnelle auprès des gestionnaires de la commission scolaire pour favoriser la gestion optimale des ressources matérielles.

Cet emploi comporte notamment l'exercice des responsabilités suivantes :

- Participer, sur demande, au processus consultatif visant l'élaboration des orientations et des stratégies de la commission en ce qui concerne les services des ressources matérielles, particulièrement dans son secteur d'activités et, le cas échéant, collaborer à la détermination du plan d'action annuel.
- Participer à l'élaboration et à la mise à jour des politiques, des systèmes, des normes et des procédures relatives à son secteur d'activités et s'assurer de leur mise en application.
- Procéder à l'inspection des installations physiques et matérielles de la commission.
- S'assurer de la réalisation de l'ensemble des travaux d'entretien préventif et curatif ainsi que de la réalisation des opérations d'entretien ménager.
- S'assurer de la bonne marche de l'ensemble des systèmes liés au fonctionnement, à l'entretien et à la protection des installations de la commission.
- Produire, sur demande, les documents techniques nécessaires à la planification des projets de construction, d'aménagement et de rénovation.
- Collaborer à l'élaboration des appels d'offres en matière d'entretien et à la sélection des fournisseurs de service.
- Collaborer à la rédaction, à la négociation et au suivi de contrats de service.
- Assurer l'élaboration, l'implantation et la mise à jour d'un système d'inventaire et de vérification des équipements nécessitant de l'entretien.
- S'assurer de la disponibilité de l'ensemble du matériel requis aux fins d'entretien des installations de la commission.
- Assumer les responsabilités qui lui sont confiées en matière de gestion de l'énergie.
- Participer, sur demande, à l'élaboration de règles et de procédures relatives aux achats, à l'approvisionnement et à la gestion des inventaires.
- Participer, sur demande, à l'élaboration des politiques ayant trait à l'aménagement et à l'utilisation des locaux, des espaces et des équipements.
- Collaborer, sur demande, à la production d'outils de gestion des ressources matérielles adaptés aux besoins des établissements et des autres unités administratives.
- Assister, au besoin, les gestionnaires des établissements et des unités administratives de la commission scolaire.
- Assumer, lorsque requis, la transmission de toute information pertinente afin d'apporter un support aux gestionnaires de la commission scolaire.

En matière de gestion des ressources humaines, financières, matérielles et informationnelles de son secteur d'activités

- Participer à l'élaboration du plan d'effectifs.
- Participer à la sélection du personnel.
- Superviser et évaluer le personnel sous sa responsabilité.
- Évaluer les besoins de formation du personnel sous sa responsabilité.
- Participer à l'élaboration du budget de son secteur d'activités et en assurer le suivi sur demande.
- S'assurer de la disponibilité, du fonctionnement et de la bonne utilisation des équipements et du matériel.
- Participer au développement et à la mise à jour des ressources informationnelles.
- Assurer, dans son secteur d'activités, la révision et la rationalisation des pratiques administratives.
- Représenter, sur demande, la commission scolaire ou l'unité administrative sur les questions relatives à son secteur d'activités.
- Assumer toute autre responsabilité compatible à sa fonction que peut lui confier son supérieur immédiat.

Qualifications requises

Détenir un diplôme de 1^{er} cycle dans un champ d'étude approprié (génie civil, architecture...) ou un diplôme d'études collégiales en technique du bâtiment et 6 années d'expérience jugées pertinentes.

Nombre d'heures

35h00 /semaine, horaire de jour.

Lieu de travail

Centre administratif de la commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais.

Échelle salariale

De 42 206,00 \$ à 61 608,00 \$

Date d'entrée en fonction

10 septembre 2007

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées d'acheminer leur demande accompagnée de leur curriculum vitae avant le 31 AOÛT 2007 AVANT 12H à l'adresse suivante :

Concours : REGADM-09-2007
Service des ressources humaines
CSHBO
331, du Couvent
Maniwaki (Québec) J9E 1H5

N.B. La date de réception aux ressources humaines sera la référence pour le respect des délais. La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais souscrit à un programme d'accès à l'égalité en emploi et remercie toutes les candidates et candidats de leur intérêt, mais ne communiquera qu'avec les personnes retenues.

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Perrot, Qc, J7V 7X4 ou par email: kipinc2000@hotmail.com

DCI service d'imagerie distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciels Office Contact. Info.: Barry 1-866-414-1828 ou servicesdci@videotron.ca

OFFRES DE SERVICES

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec



OFFRE D'EMPLOI

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE;
D'UNE «BARMAID» À TEMPS
PARTIEL OU TEMPS PLEIN

Qualités requises :

- SOCIABLE
- HONNÊTE
- RESPONSABLE



POUR INFORMATION VOUS
PRÉSENTER AVEC UN CV AU
147, PRINCIPALE SUD, MANIWAKI
ET DEMANDER ANNIE
(EN ARRIÈRE DU PÉTRO-PIZZA)

inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ:#8229-7813-10. Infos.: 819-449-2538

Aide aux devoirs par une enseignante qualifiée, biologie et niveau primaire. Info.: 819-449-3430

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expériences, idéal pour lot privé ou public. Demandez Antoine Lafrenière au 819-449-7336 ou 819-441-7336

Couturière d'expérience, réparation de tous genres. Info.: 819-441-3532

Scierie Mobile D.A. Richard, disponible pour faire sciage de vos billes de bois. Info.: 819-449-2007

Discothèque mobile

D.J. Pierrot et plus..., musique de tout genre pour spectacles, événements, festival, son et lumières. Info.: 819-463-0101 ou 1-866-685-0101 ou 819-441-9768 paget.

BESOIN DE RÉNOVATION! Travail professionnel, pose de gypse, joint, peinture, patio, remise, céramique et bois franc. Appelez René Lapratte au 819-463-1717

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite, R.B.Q.: 8320-8769-15. Michel Lafontaine au 819-441-3737

Serait intéressée à faire du ménage dans les maisons privées. Info.: 819-449-2059

DISCO MOBILE

Tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Info.: 819-441-0679 après 18h, demandez Serge.



VILLE DE
GRACEFIELD

OFFRE D'EMPLOI

La Ville de Gracefield est à la recherche d'une secrétaire à la greffe.

FONCTION :

Sous l'autorité de la directrice générale adjointe, la personne aura comme principale tâche le secrétariat de la greffe.

TÂCHES PRINCIPALES :

- Rédaction et suivi des procès-verbaux des séances du conseil
- Mise en page et préparation des documents pour les élus municipaux
- Secrétariat du directeur général et de son adjointe

TÂCHES SECONDAIRES :

- Réception et appels téléphoniques
- Classement de documents
- Toute autre tâche connexe

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS :

- Diplôme d'études secondaires
- Très bonne connaissance des logiciels Word, Excel et du courrier électronique
- Très bonne connaissance du français parlé et écrit
- Expérience dans un poste de secrétariat
- Disponible, ponctuelle et discrète
- Bilingue serait un atout

STATUT DU POSTE :

Temps partiel 3 jours/semaine
Durée indéterminée (temporaire)

SALAIRE ET CONDITION :

La rémunération et les avantages sociaux sont ceux prévus à la convention collective en vigueur.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 31 août 2007 à 15h au bureau de la Ville ou par la poste à l'adresse suivante :

Ville de Gracefield
3, rue de la Polyvalente, C.P. 329
Gracefield (Québec) J0X 1W0

Jean-Marie Gauthier
Directeur général / greffier

VÉLO

- Mise au point printanière
- Ajustement complet
- Réparation de tout genre
- Nettoyage complet

Luc ou Félix au 819-449-6112

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 million \$. Les Entreprises Latourelle, 819-463-4001 ou 819-441-7789

Difficulté financière tel que saisie, harcèlement, impôts, carte de crédit... Regroupement de vos dettes en un seul versement. Réduisez vos paiements mensuels de 35 à 50%. Hypolyb. au 819-465-3512

Place disponible en milieu familial à 7\$. Demandez Louise au 819-449-3482

N. Lefebvre rénovation intérieur et extérieur, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Info.: 819-449-8814

Garderie en milieu familial, une place disponible, 5jrs/sem. Info.: 819-449-4281

RECHERCHE OU PERDU

RECHERCHE poêle à granule en bon ou mauvais état. Info.: 819-776-0200

RECHERCHE maison à vendre dans Maniwaki et ses environs, bien entretenue, minimum de 2 c.c., maximum de 85000\$. Contactez le 819-441-6112 après 17h.

RECHERCHE une personne autochtone qui veut devenir un agent de la paix. Voir Alain au 111 rue Principale Sud à Montcerf-Lytton

RECHERCHÉ



Perdue, chienne de taille moyenne, mélange de Labrador et Chow Chow, ressemble à un Golden, couleur caramel, répond au nom de Cocotte, fine ligne noire autour des oreilles, taches noires sur la queue, taches noires sur la langue, portait un collier

vert-forêt. Récompense si apporter.

**Pour info : (819) 441-1411
et laissez un message
ou (819) 449-5816**

Recherche colocataire pour un appartement à Gatineau pour un étudiant, 2 c.c. sur le boulevard de la Savane à 5 minutes de marche du Cegep. Info.: 819-306-0555

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2lb, 1lb et 2lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

RENCONTRE

Vous êtes une femme entre 55 et 62 ans, libre, autonome, passé réglé, poids proportionnel à votre taille et aimeriez rencontrer l'âme soeur. Je suis dans la soixantaine, 165lbs, 5' 9", belle apparence, libre, grandes qualités de coeur, autonome. Je désire rencontrer cette dame pour belle complicité et si cela pouvait devenir un engagement, je ne dirai pas non. Écrire à C.P. 175, Mont-Laurier, Qc J9L 3G9 ou tél. au 819-623-9245

TERRAINS À VENDRE

Terrains à vendre À Délage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux, 200 x 200 et plus. Info.: 819-449-3157

Terrain à vendre au bord du Lac Murray près de la municipalité d'Aumond, 50m. x 31m., prix 15000\$. Info.: 1-450-659-0981

Terrain d'un acre à 4km de Gracefield sur le chemin Blue Sea, 11900\$. Info.: 819-463-1589 ou 819-770-3488

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan Sud, voisin de Martel et Fils, superficie de 6 442 m.c.. Info.: 819-449-3007 ou 819-449-3003 et demandez Denis

TERRAINS DE CAMPING

Camping Barbe

Chalet à louer à la semaine dans la région de Blue Sea. Info.: 819-463-3494

Camping Petit Lac

Rabais 5\$ la nuit pour tous les terrains avec ou sans services, et une brassée de bois gratuite. Toilette, douche, buanderie, belle plage, billard et mini putt.. www.petitlac.com 819-465-2622 ou courriel: info@petitlac.com ou 61 Route 105, Messines

VÉHICULES À VENDRE

GMC 1988, 4x4, diesel, manuel 4 vitesses, 3/4 de tonne, Club Cab avec cabine solide au 4 roues, grande capacité de remorquage, peinture neuve,

go plug, alternateur, 2 batteries, 2995\$ seulement. Info.: 819-465-3388

Dodge Ram 1988, 4 x 4, manuel, 318, boîte Fibrotec, 5 vitesse, 4 pneus d'hiver avec crampons, sur jantes, contition mécanique et carrosserie A-1, voir Garage C. Mantha Route 107 à Délage. Demandez Jean au 819-449-3383

Van Ford Windstar GL 1998, 3.8l, air conditionné, etc. avec 4 pneus d'hiver, 254000km (158000 milles), très propre, 7 pass., très bonne condition, plus de 7385\$ de réparation effectuées depuis 1 1/2 i.e.: nouvel alternateur, batterie, panne à l'huile, amortisseurs, barre de stabilisation, aussi transmission et système de refroidissement complètement refait et tous avec moins de 40000km, demande 3700\$. Info.: 1-819-597-4749

À VENDRE !



Camion Dodge RAM 1993, 4x6, 198 000km, boîte dompeur 7'x9' avec côté rabattable, cylindre télescopique, pelle avant Fisher 8', lame de recul, côté rabattable, pompe 7 gallons, sorti hydraulique arrière, moteur Cumming 5.9l, 9 500\$

**Contactez Sébastien
(819) 441-3243**

Toyota 4 Runner 1990, 4x4, 248000km, automatique, V6, toit ouvrant, toute équipée, lecteur CD, couleur bourgogne, 3200\$ Info. Sébastien au 819-441-3243

Van Dodge Grand Caravan, 1994, 4x4, très propre et bonne condition. Info.: 819-449-9738 ou 819-449-1270 après 18h

Honda Accord coupé Ex-L 2004, 6 cyl, 240Hp, manuelle 6 vitesses, 82000km, toute équipée sauf navigation: groupe électrique (vitres, portes, sièges, miroirs, toit ouvrant, AC, 6CD) cuir et chauffant, teintées, aileron, volant télescopique, mag 17", ext. int. noir, A-1, Seulement 1 taxe, 20500\$. Info.: 819-453-2037 ou 819-775-1666

Voiture Passat 1991, 1000\$. Info.: 819-465-3344

Van Dodge RAM B Séries 2500 1999, 7 passagersm inspection SAAQ, 181000km, demande 3800\$. Info.: 819-449-2003

GMC Tracker 1991, 4x4, toit rigide et ouvrant, bonne condition, bon prix. Info.: 819-449-9738 ou 819-449-1270 après 18h

Ford F150 XLT 1993, 4x4, 160000km, Cab simple, boîte 8', automatique, air conditionné, démarreur à distance, vitres électriques et door lock, 1800\$. Info.: 819-441-1264

Camion Ford F150, King Cab, 2 x 4, 1997, 119000km, à boîte longue, 4500\$ nég. Info.: 819-441-2020 ou 819-449-7533

Mazda Tribute 2001, 4 cylindres, 100 000km, manuelle, une seule propriétaire, prix 8000\$. Info.: 819-449-1789 de soir ou pagette 819-441-5669 et laissez un message vocal.

VTT Polaris Magnum 500, 4x4, 2002 et 4 pneus neufs bonne condition 4600\$. Info.: 819-449-4788

Chevrolet Colorado à prix compétitif. occasionsGMoptimum.com

Avalanche 2002, tout équipé, 17000\$. Info.: 819-334-051

Subaru Impreza 2.5RS 2000, suspension ajustable (KYB-ACX) système d'alarme «2 up» plus démarreur à distance, 8500\$ négociable. Info.: 819-449-1026

Pontiac Grand Am années au choix occasionsGMoptimum.com

Van Aerostar 1993, 230 000 km, bon état. 1150\$. Info.: 819-463-1790

MUNICIPALITÉ DE
BOUCHETTE

APPEL D'OFFRES #2

Entretien des chemins d'hiver

Le conseil de la municipalité de Bouchette, demande des soumissions pour le **contrat d'entretien des chemins d'hiver** (contrat #2007-03A) pour les saisons 2007-2008, 2008-2009 et 2009 -2010.

Les documents relatifs à la soumission, au coût de 30,00 \$ payable sur réception et non remboursable, seront disponibles au bureau municipal situé au 36, rue Principale à partir du lundi 27 août 2007. Les heures d'ouverture du bureau municipal sont du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 13h à 17h. Les documents sont aussi disponibles par le biais du système électronique d'appels d'offres (SÉ@O).

Les soumissions devront être reçues avant 11h00 le lundi 10 septembre 2007. Elles devront être déposées dans des enveloppes scellées et sur l'enveloppe devront apparaître le numéro et le titre du contrat pour lequel la soumission est effectuée.

Seules les soumissions préparées sur les formulaires présentés dans le devis seront acceptées.

L'ouverture des soumissions se fera à 11h05 le lundi 10 septembre 2007 et une décision sera prise par les membres du conseil lors d'une session ultérieure de conseil.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Le soumissionnaire n'a droit à aucun dédommagement relativement aux frais encourus pour la préparation de la soumission.

Donné à Bouchette, ce 22^e jour du mois d'août 2007.

Claudia Lacroix, g.m.a.
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

VILLE DE
MANIWAKI

AVIS PUBLIC

APPEL D'OFFRES

La Ville de Maniwaki désire recevoir des soumissions concernant le devis no S-16.5 intitulé "Recouvrement bitumineux, août 2007".

Les devis, les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au service du greffe de la Ville de Maniwaki, 186, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec) J9E 1Z9, tél.: (819) 449-2800.

La soumission devra être accompagnée soit d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission ou d'une lettre de garantie bancaire irrévocable établie à 10% du montant soumissionné pour les travaux prévus au devis no S-16.5.

Les soumissions seront reçues au bureau du service du greffe de la Ville de Maniwaki dans des enveloppes cachetées, fournies à cette fin et portant la mention "SOUMISSION" jusqu'à 11h, le mardi, 11 septembre 2007, et seront ouvertes publiquement le même jour, à 11h01 au même endroit.

Pour obtenir d'autre information, veuillez communiquer avec Monsieur Guy O'Leary, T.P., directeur des travaux publics au (819) 449-2822 poste 230.

La Ville de Maniwaki ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des soumissions reçues.

MANIWAKI
Le 24 août 2007

Daniel Mayrand, directeur général et
greffier par intérim



OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche de **préposé(es)** qui seraient intéressé (es) à se joindre à notre équipe.

Description des tâches :

- Entretien léger (ménage régulier)
- Aide aux repas
- Approvisionnement et courses

Rémunération : Selon l'échelle
salariale & avantages sociaux.

Qualités requises :

- Forme physique excellente
- Posséder une voiture obligatoire
- Aucun dossier criminel

Faire parvenir votre curriculum vitae
CSAD Vallée-de-la-Gatineau,
198, rue Notre-Dame, suite 300,
Maniwaki (Québec) J9E 2J5 ou par
télécopieur : (819) 441-0236

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Mazda 626LX, 1998, 122000km, 4000\$. Info.: 819-441-0312

Vibe 2006, 309\$/m., 10400km. Info.: 819-449-1118

Dodge Caravan 2002, V6, 3.3l, 138000km, air conditionné, très bonne condition, intéressés seulement, 7500\$. Info.: 819-441-6012

Échange en considération

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Info.: 1-450-655-0199

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

Bateau Silverline de 7' avec 115Hp Jonson 2002 avec tube. Info.: 819-438-2624 et demandez Éric.

Tente-roulotte Lionel, 1978, 500\$ négociable, dans la région de Maniwaki. Info.: 819-778-0481

VTT 500 Traxter Max (Bomb.) 2004, 2 places,

5900\$. Info.: 819-449-1881

Achèterais VTT, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Info.: 819-449-2083 et demandez Marc.

VTT Yamaha Bruin 2005, 350cc, 4x4, automatique avec treuil électrique, 750km, 4900\$. Info.: 819-449-6150 ou 819-441-7927

Terre-à-Jet, 4x4, modèle Industriel VA6, 2000\$. Info.: 819-463-1190 ou 819-441-9357

Ponton PrinceCraft Vantage, 20' 2003 avec remorque à ciseaux avec moteur Mercury 50hp, 4 temps, Bigfoot, équipement toit campeur, sonar, radio CD, comme neuf, très peu utilisé. Info.: 819-440-7242 ou 819-623-4177

Campeur Corsair 2000, 10 1/2' tout équipé, jack électrique. Camion GMC 1999, moteur 6.5 diesel 3500, roue double, boîte de 8', 4 portes, les deux pour 31 500\$. Info.: 819-449-3560

Chaloupe 14' Springbuck, 500\$. Info.: 819-449-1074

Moto double usage KLR 650cc, 2001, en bonne condition. Info.: 819-441-2910

Ponton Champion 20', 1984 avec toit, moteur 20hp Evinrude 1988, mécanique A-1, sonar, radio, demande 3500\$ situé au Lac Murray. Info.: 819-441-1201

Roulotte Terry 35' avec rallonge au salon, 2 c.c. fermées, air conditionné, nouveau toit, excellente condition, située à Aumond, Québec. Demande 13900\$. Info.: 613-868-6665

Aubaine!!! VTT Kawasaki 750, 4x4, 2006, tout équipé, poignées et siège chauffant, 53hrs utilisées, pelle à neige, 2 casques, 9000\$. Info.: Après 17h au 819-441-3366

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11000 milles, 17000\$. Info.: 819-463-1190 ou 819-441-9357

Roulotte Salem 30pi de 2 c.c. 1998 prix à discuter. Info.: 819-449-2768

Wow!!! Bateau Explorer de 21', 1981, bijou, idéal pour famille et pêcheurs, couche 6 personnes, toilette, BBQ, réfrigérateur, poêle, remorque, plus extra,

7900\$. Info.: Après 17h au 819-441-3366

Scooter 2004 Hyosung, 1500\$ presque neuf. Info.: 819-449-2986 après 18h

Roulotte Gitan, excellente condition, un essieu, 15', 5900\$. Info.: 819-463-1190 ou 819-441-9357

VTT Polaris 2002, 400cc, seulement 1300 milles, comme neuf, 4500\$. Autobus 22 passagers, Ford F350, 1993, diesel 7.3, 260000km, 2500\$ Info.: 819-449-3701

Argo 6 roues, moteur 13hp9, batterie neuve, treuil, support à canot, freins défectueux, prix 1800\$, demandez Sébastien au 819-441-3243.

Chaloupe 14', moteur 2hp johnson, infos après 20h 819-449-4096.

Chaloupe Alcan 19' avec volant et sièges en cuir, 1000\$, info Mélanie au 819-449-4105 poste 221.

Bateau Silverline 17', avec 115hp Johnson 2002, avec tube, info au 819-438-2624 et demandez Éric.

NOUS SOMMES LES JUGES LES PLUS SÉVÈRES DES VÉHICULES GM.

Cette année, on a rejeté plus de
118 000 véhicules, pour ne vous offrir
que les meilleurs à prix très compétitif.

gmoptimum.com



Nécrologie



PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois *je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^{ème} jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

H. ST-M.

Remerciements

Bertha Beauregard Lafrenière

Les membres de la famille Lafrenière désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de leur mère Mme Bertha Beauregard Lafrenière, survenu le 23 juillet 2007 à l'âge de 93 ans et 7 mois, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, prières, fleurs, messages de condoléances, visites ou assistances aux funérailles et des dons au Foyer Père Guinard. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

La famille Lafrenière



PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^{ème} jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

J. M. R.

PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE MARIE

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3fois)
Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

S. L. G.



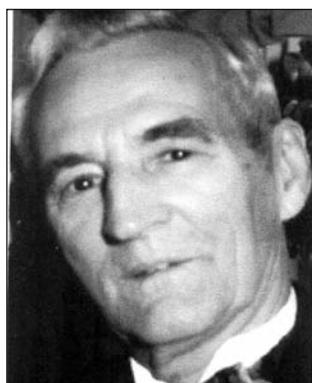
8^{ème} Anniversaire

Telmond Landreville

Cher époux, grand-père, arrière grand-père, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'un grand homme. De là-haut, veille sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi.

De ton épouse, tes enfants et petits-enfants et
arrière petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le 26 août 2007 à Bois-Franc à 9h30.



6^{ème} Anniversaire

Denis Beauregard (1965 à 2001 - 6 ans, le 23 août)

Ayez une pensée spéciale en cette journée

Tu es monté vers le ciel.
Tu as atteint ton Paradis.
Depuis, tu veilles sur nous.
Tant de larmes ont coulé depuis ton départ inattendu.
Nous nous consolons en parlant de toi.
Tu as rejoint le Seigneur.
La mort est un éternel recommencement.
De là-haut, veilles sur nous.
Cette route, tu l'as fait seul pour tracer le chemin qui mène au paradis.
Tu as laissé tant de souvenirs.
Depuis, on se remémore ton passage sur cette terre.
Le Seigneur a fait une place à un homme brave et c'est toi, Denis.
Tu as été un fils, un frère, un père, un ami aimant.
Tu nous manques à tous.
Éclaire nos coeurs.
On t'aime éternellement !

Maman, papa, Stéphane, Josée, Suzie, Norman, ta filleule Jessy, tes neveux et nièces



Nécrologie

6^e Anniversaire

Denis Beauregard
(15 août 1965 / 23 août 2001)



Papa ! Déjà une sixième année que tu m'as quitté pour le grand repos éternel. Tu me manques toujours, mais je dois avouer que la douleur que je ressens est toujours aussi présente, mais est beaucoup plus douce, depuis que j'ai accompli ta dernière volonté l'été passé. Il m'a fallu du courage et de la détermination afin de te libérer dans ton paradis terrestre. J'ai réussi à disposer ton «toi» au lac David. Maintenant papa, tu es libre et j'en suis fière. Il ne me reste qu'à te souhaiter de reposer en paix, en attendant le jour de mon grand repos éternel où nous serons ensemble toi et moi. Je t'aime plus que tout mon p'tit papa et n'oublie surtout pas de là-haut de bien veiller sur moi et ma mère, celle qui a été ta femme.

Ta grande fille Shanny xx

2^e Anniversaire

Mme Reine-Aimée Grondin Carrière
(23 août 2005)



Chère maman, deux longues années se sont écoulées depuis ton départ. S'habituer à ton absence n'est pas facile. Ton nom revient souvent dans nos conversations. Notre consolation, c'est l'espoir de te revoir un jour. Du haut du ciel, veille sur nous. Nous t'aimerons toujours.

Tes enfants Jean, Johanne et Sylvie



Maison Funéraire
McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki



Coopérative
Funéraire Brunet
Une approche responsable
Cathy Legacy & Jocelyne David
conseillères aux familles
19, rue Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
☎ 819 449-6082
Télec.: 819 449-7669
tbcoopfu@ireseau.com

Salons
Mont-Laurier
et Maniwaki

Les sociétés fautives dénoncées

Greenpeace dévoilera lundi un rapport-choc qui cible les forestières

Les compagnies forestières «sont en train de détruire ce qui reste de la forêt boréale», selon l'organisme Greenpeace qui promet de dévoiler, lundi, un rapport-choc où il ciblera les compagnies fautives.

«Nous allons nommer les responsables et identifier les clients, tant canadiens qu'internationaux, qui achètent le bois et le papier. Nous allons les interpeller pour les faire bouger», a confié au journal de Montréal la responsable de la campagne forêt boréale au Québec, Mélissa Filion.

Greenpeace a même prévu diffuser, à l'intention des médias d'information, des vidéos et des images de coupe à blanc qui ne seront pas favorables à l'industrie.

Cette «dénonciation» de Greenpeace à l'endroit des forestières n'est pas sans rappeler, les premières interventions du chanteur engagé Richard Desjardins, il y a près de 10 ans, avec son film à controverse *L'Erreur boréale* qui dénonçait les coupes à blanc dans la forêt.

Le temps presse

Selon Mélissa Filion, le temps presse, et il faudra que le gouvernement (Charest) «créer des aires protégées» pour empêcher les forestières de s'aventurer avec leur lourde machinerie dans des zones encore intactes.

Cette question pourrait faire l'objet de vives discussions en octobre à Québec, à l'occasion du Sommet sur la forêt.

Jusqu'ici, la crise de l'industrie forestière et des pâtes et papiers a frappé 15 000 travailleurs en région.

Les forestières demandent au gouvernement de prendre des mesures pour réduire le prix de la fibre, de 50 à 100% plus élevée ici que dans l'ouest canadien et aux États-Unis. Au Québec, la tonne de copeaux coûte 159\$ contre 70\$ dans l'ouest du pays et chez nos voisins du Sud. «Ce n'est pas un hasard, rétorque la responsable de Greenpeace, si le prix de la fibre est aussi élevé. Les forestières vont récolter le bois de plus en plus loin, dans les derniers massifs de la forêt toujours intacte.»

Elle estime en outre que les mesures mises de l'avant par le forestier en chef pour limiter la coupe de bois dans la forêt publique «ne sont pas suffisantes». Le

forestier a réduit les activités forestières de 40 %, par exemple, sur la Côte-Nord.

«Il faudra aller plus loin», dit-elle, ajoutant que les compagnies forestières ne semblent pas disposées à faire les efforts nécessaires.

Il y a deux semaines, les défenseurs de la forêt ont manifesté devant le siège social montréalais d'Abitibi Consolidated fusionnée à Bowater pour dénoncer les pratiques de la papetière.

Un rapport qui inquiète

Par ailleurs, le Journal a constaté que le dévoilement de ce rapport rend mal à l'aise les dirigeants de l'industrie forestière, qui doivent participer ces jours-ci à «d'importantes réunions» pour faire le point.

«On s'attendait à ce qu'un rapport soit dévoilé, mais on ne savait pas quand et comment a commenté une porte-parole du Conseil québécois de l'industrie forestière, en l'absence du PDG, Guy chevette. Il est toutefois prévu que le Conseil, qui représente l'industrie forestière, répliquera rapidement aux accusations de Greenpeace.

«On va évaluer la portée (du document) et son contenu», a-t-elle ajouté.

Il a été impossible d'obtenir la réaction des forestières, tant chez Abitibi Consolidated que chez Kruger et Tembec.

Source : Journal de Montréal



MME ELISABETH JOHNSON

De Gatineau est décédée le 16 août 2007 au CHVO de Hull, à l'âge de 45 ans. Elle laisse dans le deuil ses parents; Elden Johnson et Dena Heeney, son époux Daniel Joannise, ses 4 enfants; Mathieu, Martin, Eric et Amanda, ses frères; Morris (Sylvie), Dean (Manon) sa sœur Michelle, sa belle-sœur Nathalie (Daniel), son beau-frère Christian (Annick), ses beaux-parents; Diane et Jules, ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, oncles, tantes et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le lundi 20 août 2007 à 14h en l'église Notre-Dame de la Visitation de Gracefield, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.



MME DENISE BROSEAU (1918-2007)

Le 11 Août 2007 au Foyer Père Guinard, de Maniwaki, est décédée Mlle Denise Brosseau de Bois-Franc à l'âge de 89 ans. Elle était la fille de feu Aimé Brosseau et de feu Marie D'Amour. Elle fut précédée par ses sœurs et frères; Armelle, Gilberte, Gaspard, Fernand et Aurel. Elle laisse dans le deuil ses frères et sa soeur: Réal (Françoise Lacroix), Roger (Gisèle Lachaine), ainsi que Gaétane et sa belle-sœur Geneviève. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire Brunet de Maniwaki**. Mlle Brosseau sera exposée le mercredi 15 août 2007 de 12h à 14h à la coopérative. Les funérailles seront célébrées en l'église Saint-Boniface de Bois-Franc à 14h30. Au lieu de fleurs, un don au Foyer Père Guinard serait apprécié.



M. YVON GAUTHIER

De Cayamant, est décédé le 17 août 2007 au C.S.S.S.V.G. Maniwaki, à l'âge de 70 ans. Il était le fils de feu Joachim Gauthier et de feu Céline Lapratte. Il laisse dans le deuil sa belle-sœur Marie-Jeanne Labelle Gauthier, ses neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères; Arthur et Wilfrid, ses sœurs; Marianne, Léona (feu Vernal Johnson, en 2^e noces feu Henri Robitaille) et Hélène. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le mercredi 22 août 2007 à 14h en l'église St-Roch de Cayamant suivi de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Un gros merci à son neveu Mario.

Remerciements
Jean-Paul Gagnon

Les membres de la famille Gagnon désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Jean-Paul Gagnon, survenu il y a 3 mois, à l'âge de 61 ans, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, prières, fleurs, messages de condoléances, visites ou assistances aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont incomplètes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un gros merci tout spécial aux employés du 2^e et 3^e étage du Centre hospitalier de Maniwaki ainsi qu'au médecin traitant Jean Desrivières.



De son épouse, ses enfants et sa mère, son frère, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs

REMERCIEMENTS
AU SACRÉ-COEUR
Pour faveur obtenue
P. B.



Vous présente la saison de golf
 Pour réservation 819.449.2554  6 ch du Golf, Messines

Collaboration spéciale J-C Lacourrière et Club de golf Algonquin

Excellente journée de golf mixte au Algonquin



Les gagnants de la PGA.



Les gagnantes de la LPGA.

Bougez à loisir, c'est la santé

Les loisirs constitués de tous ces instants où l'on rompt avec la routine, le quotidien. Essentiellement, ce sont des moments que l'on se consacre à soi-même, pour se ressourcer et se faire plaisir. Ils peuvent, aussi, devenir l'occasion de la découverte d'une nouvelle activité sportive ou de détente.

Une chose est certaine, si chacun et chacune choisit d'occuper ses loisirs à sa façon, tous et toutes en retirent les mêmes bienfaits. Quels que soient notre âge, nos aptitudes, nos faiblesses ou limitations, les loisirs et une vie active représentent des éléments importants, sinon essentiels, pour se main-

tenir en bonne santé.

Chez les plus jeunes, le loisir, l'activité physique et le sport permettent d'accroître leurs habiletés motrices, de maintenir un poids santé, de développer des aptitudes pour la vie sociale. Il est même prouvé scientifiquement que la pratique du sport, de l'activité physique ou d'un loisir a des effets bénéfiques sur le rendement scolaire.

Les adultes profitent des mêmes avantages et s'assurent, en plus, d'un moyen infaillible pour réduire leur stress. Les aînés prendront plaisir, quant à eux, à se maintenir en forme, indépendants et actifs, tout en profitant d'une vie sociale stimulante.

L'activité qui vous convient

L'important, c'est de bien choisir l'activité qui nous convient. De toute évidence, les loisirs ne doivent pas devenir une corvée! Fort heureusement, l'offre de services en matière de sport et de loisir ne cesse de s'accroître. Dans les villes et les municipalités d'une assez grande importance, la population a bien souvent l'embaras du choix.

Vous n'êtes pas du type compétitif? Qu'à cela ne tienne. Choisissez une activité qui vous permettra de vous exprimer ou de bouger à votre guise et à votre rythme. Vous adorez les sports d'équipe, vous avez le goût du risque et du défi? Allez-y! Il y a cer-

tainement près de chez vous un endroit où vous défouler dans un cadre adapté et sécuritaire.

Trois bonnes nouvelles pour les passionnés de tennis

(J.F.) Le Québec est en train de redécouvrir,enfin, le tennis et de répondre efficacement au programme sportif lancé par le ministre de la Santé afin de combattre l'obésité par tous les moyens.

Notre région n'échappe heureusement pas à cette redécouverte. Et voici trois bonnes nouvelles, coup sur coup, pour les passionnés de tennis de la Vallée de la Gatineau.

Tout d'abord on peut parler de la réfection prévue, pour septembre 2007, des 4 courts de tennis de Maniwaki, lesquels ont trop longtemps été délaissés.

Quelle tristesse de voir les balles vous sauter à la figure par mauvais rebonds ou noircir après seulement quelques échanges. Les travaux remédieront donc à ce genre de problèmes.

Les jeunes scolaires et autres joueurs de tennis vont donc pouvoir profiter de ces nouvelles installations pour relancer, sans aucun doute, ce sport oublié.

Ensuite, on connaît l'avis favorable de la Municipalité de Messines de se lancer dans un projet d'installations sportives où le tennis figurera en bonne place.

Enfin, on a pu suivre à la télévision le succès total de la «Coupe Rogers» de tennis grâce à la présence et la qualité des plus grands joueurs mondiaux, l'organisation irréprochable de l'événement et surtout le nombre impressionnant de spectateurs atteignant le chiffre record et toujours plus croissant de 185 282.

Mais en fait qu'est ce que le tennis ?

Le tennis est un sport de raquette qui se joue à deux ou à quatre sur une aire de jeu appelée court de tennis.

Il s'agit d'un jeu complet, mobilisant toute la personne. Ce sport répond au besoin d'activité physique de l'homme moderne et à son instinct de lutte, qui est son plus puissant stimulant.

Il met en jeu des qualités de vitalité, de ténacité et de maîtrise de soi et requiert une capacité d'attention aiguë maintenant le joueur constamment en haleine.

Vitesse et précision, souplesse et mesure du geste en font un des sports les plus séduisants.

Jeu engendrant l'harmonie du corps et de l'esprit, le tennis amuse, captive, rassemble les individus et leur assure plaisir et garantie d'ac-

croître leur capital santé.

Un peu d'histoire

Né en 1877, de son ancêtre anglais le jeu de paume, activité ludique des princes et des rois, le tennis est le 2ème sport le plus populaire en Europe. Il ne cesse de monter en puissance en Amérique du nord.

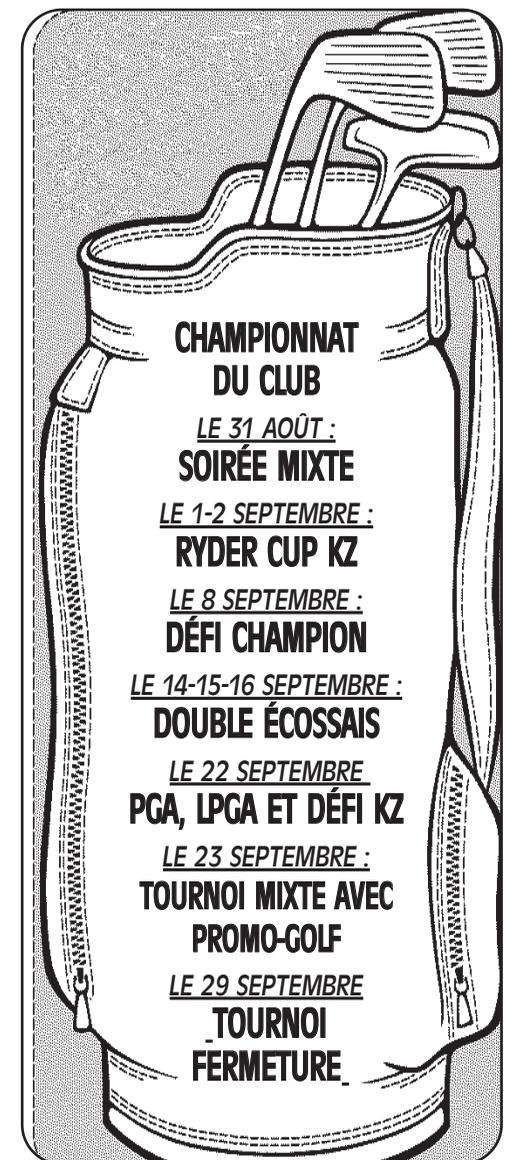
C'est en 1968 que le tennis devient moderne et professionnel en ouvrant la porte aux compétitions «open». Mais il faudra attendre 1980 pour assister à une véritable démocratisation du tennis.

Deuxième sport mondial par le nombre de pratiquants, il est devenu accessible à tous comme sport de famille, sans restriction d'âge ni de sexe.

Le Québec est donc en train de redécouvrir le tennis et ainsi la Vallée-de-la-Gatineau.

Alors à vos raquettes, à vos balles et longue vie au tennis en Vallée de la Gatineau.

Source : Patrice Sautereau du Part



SOIRÉE DES HOMMES	SOIRÉE DES FEMMES
TOUS LES MARDIS	Mercredi le 29 août
GOLF/VOITURETTE/REPAS	GOLF/VOITURETTE/REPAS
MEMBRE- NON-MEMBRE	MEMBRE- NON-MEMBRE
16.00 \$ tx incluses	16.00 \$ tx incluses
Départ à 18h00	Départ à 18h00
Commanditaire le 28 août 2007	Commanditaire le 28 août 2007
Caisse Populaire de la Haute-Gatineau	Dufran et Coca-Cola

SPÉCIAL MIXTE - DIMANCHE 23 SEPTEMBRE
En collaboration avec Coors Light
Membre et non-membre : 30.00 \$
Golf + voiturette + souper + Promo golf 2007
Départ : 15h00 - 9 trous
Plusieurs prix de présence
dont la chance de gagner un voyage
Venez vous amusez avec nous
inscription au 819-449-2554

Chers parents

(J.F.) Au cours des prochains jours, votre enfant prendra le chemin de l'école. Comme ministre, et surtout comme parent, je sais à quel point la rentrée scolaire peut être une période exigeante pour les familles. Le retour en classe suscite de grandes attentes puisque nous avons tous à coeur le bien-être et la réussite de nos enfants.

Notre gouvernement comprend que vous avez besoin de temps et de services de qualité. C'est pourquoi nous nous sommes engagés à continuellement ajuster nos façons de faire pour vous accompagner au quotidien. Vous pourrez désormais suivre le progrès de vos enfants à l'é-

cole en consultant le nouveau bulletin chiffré et simplifié uniforme dans toutes les écoles du Québec. De plus, nous mettons en place de nombreux programmes qui répondent à leurs divers champs d'intérêt, notamment sur le plan de l'apprentissage de l'anglais.

Nous voulons que nos enfants soient soutenus par des professionnels qualifiés afin de développer leur plein potentiel. Dans le but de mieux aider ceux qui connaissent des difficultés et de faire progresser davantage ceux qui ont plus de facilité, nous procédons à un réinvestissement important dans le but d'embaucher de nouveaux professionnels spécialisés, dont

des orthophonistes et des orthopédagogues. En aidant ainsi les jeunes en difficulté, ce sont tous les élèves de leur groupe que nous aidons.

Les équipes-écoles jouent un rôle primordial dans le cheminement des enfants. Dans chaque école, on trouve un accompagnement quotidien des élèves par les enseignants dans des projets qui favorisent leur réussite scolaire. Cette équipe ne serait pas complète sans votre participation, vous les parents, dans l'atteinte du plein épanouissement de votre jeune.

Nous savons aussi que la rentrée scolaire engendre certains frais qui peuvent être plus contraignants pour un bon nombre de familles.

Pour vous aider, notre gouvernement vous verse différentes aides financières, telles que le Soutien aux enfants, et vous offre un crédit d'impôt allant jusqu'à 500 \$ pour couvrir des frais liés à une inscription à une activité sportive.

Vous souhaitant une bonne année scolaire à la mesure de vos attentes, je tiens à vous réitérer que notre gouvernement demeure à l'écoute pour favoriser la réussite de votre enfant tout comme l'épanouissement de votre vie familiale.

Source : Michelle Courchesne
(Gouvernement du Québec)

La lecture à la base de la réussite

La lecture est un atout de taille pour la réussite scolaire des enfants. On doit les y amener tôt et les encourager à persévérer. La lecture, c'est comme l'exercice plus on la pratique, plus on est habile et plus le plaisir de lire s'accroît. Après tout, la lecture constitue un loisir agréable pour bien des adultes, pourquoi ne le serait-elle pas pour les jeunes? Donner le goût de lire aux jeunes, c'est leur offrir l'un des cadeaux les plus durables et précieux qui soit une porte ouverte sur la connaissance, l'aventure et le merveilleux.

Or, la jeunesse actuelle lit trop peu. Le phénomène est d'ailleurs plus marqué chez les garçons, ce qui est fort préoccupant au regard de leur réussite. Il est vrai, l'apprentissage de la lecture représente un exercice exigeant et les activités « concurrentes », comme utiliser l'ordinateur ou regarder la télévision, paraissent bien souvent plus attrayantes à leurs yeux. Toutefois, le jeu en vaut la chandelle, parce que plus leur maîtrise de la lecture sera grande, plus les jeunes auront de la facilité à comprendre les différents enseignements qui suivront au cours des années sub-

séquentes.

Les parents ont un rôle important à jouer à cet égard. Il est par exemple prouvé que les enfants qui connaissent déjà plusieurs lettres de l'alphabet, alors qu'ils sont encore à la maternelle, ont de meilleures chances de réussir leur première année. La lecture pour la détente, les albums, les jeux de mots et, à l'occasion, certains jeux éducatifs à l'ordinateur sont de précieux outils pour amener nos enfants à prendre goût aux mots, aux livres et à la lecture.

La présence de livres et de revues à la maison, des visites régulières à la bibliothèque peuvent aussi avoir une importante influence. Une chose est certaine, le plaisir est le meilleur stimulant. Vos enfants aiment les bandes dessinées, les magazines de sport, de mode, les journaux, etc.? Les rayons des bibliothèques municipales en regorgent, comme ils contiennent beaucoup de collections spécialement conçues pour les jeunes. Partez avec eux à la découverte!

Plus de livres pour les élèves

À l'école, des efforts importants sont déployés

pour encourager les jeunes à lire.

Depuis janvier 2005, le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et les commissions scolaires concertent leurs efforts pour améliorer la lecture à l'école, entre autres par l'ajout de nombreux livres et ouvrages de référence mis à la disposition des élèves. C'est ainsi que ces derniers ont pu profiter de l'acquisition de quatre nouveaux livres par élève durant cette période.

Pour poursuivre dans cette voie, le Ministère et les commissions scolaires investiront chaque année, d'ici 2009, 15 millions de dollars afin de continuer à développer les collections des bibliothèques scolaires. Cet investissement permettra en moyenne l'acquisition d'un nouveau livre par élève par année, ce qui peut représenter, pour une école de 300 élèves, un ajout de 300 nouveaux livres. Les jeunes pourront donc trouver un plus vaste choix d'ouvrages correspondant davantage à leurs goûts et à leurs intérêts, ce qui les incitera très certainement à poursuivre leur exploration de l'univers du livre.

Au-delà de cet ajout de livres dans les écoles, le

Ministère entend favoriser l'embauche, dans les commissions scolaires, de bibliothécaires qui feront vivre les bibliothèques scolaires et les nouvelles ressources mises à la disposition des élèves.

Plusieurs autres mesures visant à accompagner les écoles dans leurs actions en matière de lecture sont aussi prévues. Il s'agit entre autres de mettre en place des moyens permettant aux jeunes et aux établissements de s'engager dans la promotion du livre et de la lecture. Par exemple, des prix de reconnaissance seront offerts aux écoles et aux groupes d'élèves qui ont réalisé des projets innovateurs mettant la lecture en vedette. En outre, le Ministère organisera des camps de lecture à l'intention du personnel scolaire. Des actions seront aussi entreprises pour favoriser l'engagement de la famille dans le développement d'habitudes de lecture chez les enfants. Toutes ces mesures font partie d'une stratégie gouvernementale qui s'appelle le Plan d'action sur la lecture à l'école.

LES ÉCUYERS COLOMBIENS

Campagne de recrutement

La présente est pour vous faire part que les Chevaliers de Colomb des conseils 3063 et 11973, désirent informer les familles du secteur qu'un cercle d'Écuyers Colombiens est en voie de formation.

(J.F.) Une campagne de recrutement est déjà en marche. Ce message s'adresse aux jeunes garçons entre 12 et 17 ans catholiques. Nous vous invitons à devenir membres fondateurs du tout nouveau cercle. À vous les parents, nous pensons que ce nouveau projet va certainement vous intéresser.

Si oui, veuillez contacter : Jacques, chef conseiller au 819-449-7173 ou 819-449-3063

après 15h30 du lundi au vendredi ou rendez-vous à la salle des Chevaliers de Colomb, ou encore au 819-449-3295. Nous vous donnerons l'information sur les avantages pour un jeune garçon de devenir membre d'un cercle d'Écuyers Colombiens. Déjà quelques candidats sont intéressés à devenir membres fondateurs. Il y aura une première rencontre d'information, accompagné des parents, le Mercredi 5 septembre à 19h00, à la salle des Chevaliers, 239 rue King, Maniwaki.

Bienvenue aux intéressés. Fraternellement vôtre.

Source : Cyprien Lauriault

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!

La distribution de cette publication est **certifiée** par l'ODC!



OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE

Deloitte.
Samson Bélaïr/Deloitte & Touche

www.odcinc.ca

NOUVELLES INSCRIPTIONS

KARATÉ BEAUDOIN

COÛT
MENSUEL
DU 1^{ER} MOIS
1/2 PRIX
lors de l'inscription
(Valable jusqu'au
30 septembre)



NOUVELLES
INSCRIPTIONS
Tous les mardis et
jeudis de 17h30 à 19h
à partir du 4 septembre
2007 au
153, Principale Nord
chez Gym Vision
Santé.

SHOTOKAN : 2 COURS D'ESSAIS GRATUITS (PAR PERSONNE)

LES COURS DÉBUTENT LE 4 SEPTEMBRE 2007.
LORS DE L'INSCRIPTION D'UN ENFANT, LE PARENT A DROIT À 2 COURS GRATUITS.

La perfection au karaté avec des professionnels a un nom :

KARATÉ BEAUDOIN, SHINTAI

Traditionnel - Sensei Pierre Beaudoin, 4^e Dan, assistant-instructeur, Pierre Marenger, 2^e Dan.

• SHOTOKAN • AIKIDO
• AUTODÉFENSE

LE KARATÉ SE PRATIQUE À TOUT ÂGE !

• CONTRÔLE • RESPECT • MAÎTRISE
• CONFIANCE EN SOI • DISCIPLINE
• CONCENTRATION ET SÉCURITAIRE

30 ANS
D'EXPÉRIENCE EN ARTS MARTIAUX !

Venez nous rencontrer chez Gym Vision Santé

• Bouts de choux et parents : 6 1/2 à 7 1/2 ans, mardi de 18h à 18h45
• Juniors et parents : 8 à 13 ans, mardi de 18h45 à 19h45
et jeudi de 18h à 19h
• Adultes : 14 ans et +, mardi de 19h45 à 21h et jeudi de 19h à 20h15

Pour info : Sensei Pierre Beaudoin : (819) 449-6529

Sébastien Constantineau remercie tout le monde

Sébastien vous remercie

«Je veux vous remercier tous ceux et celles qui m'ont supporté lors du Championnat Canadien Optimiste Junior. Merci à la Sûreté du Québec par l'entremise de Maurice «Allo» Richard.

Merci au Club Optimiste de Maniwaki, dont le responsable est Paul Montpetit; Merci au Club de golf Aux 3 Clochers pour la soirée mixte du vendredi. Merci à François Lafontaine de Dufran. Merci à Gilles Lafrenière de l'Auberge du Draveur.

Merci à la Ville de Maniwaki et merci aux golfeurs et golfeuses présents à la soirée de vendredi ainsi qu'à tous ceux et celles qui m'ont personnellement encouragé : Marc Boutin et Anne Jolivet, Dominic Morin, André Barbe, Yves Cousineau, Roland Marenger, Sylvain Courchaine, André Maurice, Robert Boisvert, Serge Jolivet, Éric Landreville, Brad Hicks, Norman et Thérèse Gorman, Louise Poirier, Danielle Dénomme et Claudette St-Amour.

Merci au Journal La Gatineau pour ses reportages et pour me permettre de remercier toutes ces personnes.»



On plante 250 arbres...

Merci au Journal La Gatineau pour ses reportages et pour me permettre de remercier toutes ces personnes.»

Sébastien Constantineau

Soirée des hommes

Le trio de Rock Thériault, Sylvain Thériault et Gilles Lafrance a connu presque une ronde parfaite lors de la soirée des hommes. En effet, ils ont réussi un -8, en ratant le seul oiseau (birdie) au no. 6.

Cette belle performance, leur a permis de devancer par un seul coup deux équipes qui, elles également, avaient entrées d'excellentes fiches de -7. Il s'agit des équipes de Jean-Maurice Lafontaine, Michel Lyrette et Jocelyn Dault et de celle de Maurice Richard, Philippe Lyrette, Mike McConnery et Jean-Claude Beaudin.

La prochaine soirée se tiendra le lundi 27 août mais le départ



Un décor grandement amélioré...

devra se faire à 17 h 30. Bienvenue à tous!

Vendredi le 7 septembre : Soirée mixte

Le 3 Clochers tiendra une soirée mixte vendredi le 7 septembre à 17 h 15. Il s'agira d'un quatre écossais composé de 2H. et 2F. Tel que promis, Sébastien sera avec vous pour échanger au sujet du Championnat Junior Canadien qui s'est déroulé les 13, 14 et 15 août dernier. Bienvenue à tous et à toutes!

Soirée des dames

Encore une réussite pour la soirée des dames, alors que trente golfeuses ont pris le départ pour leur ronde hebdomadaire. Merci à la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau pour sa commandite, dont spécialement les responsables étaient Christiane Carle, Martha Moore et Mona Kelly. La prochaine soirée se tiendra le mardi 28 août sous la commandite de Familiprix dont les responsables de cette soirée sont Gina St-Jacques et François Brossard. N'oubliez pas que le départ se fera à 17 h 30. Bienvenue à toutes et venez vous amuser car il ne reste que trois...

Échos du Championnat à Ingersoll

-Beau terrain, belle ambiance, bons petits joueurs et joueuses mais pour les «marshall», on repassera. Notre «Blond» pourrait leur en montr-

er...

-Des organisateurs fort sympathiques mais pas toujours logiques : exemple : dans la catégorie des 14-15 ans, sur 53 golfeurs, ils en ont gardé 20 pour la ronde finale et seulement 4 sur 19 dans les 11 ans et moins...

-Sébastien n'avait pas laissé son courage à Maniwaki! Une chance! Parce qu'il y avait laissé son putter... (38, 37 et 36 putts dans ses 3 rondes). Difficile de faire de meilleurs scores avec autant de putts. Mais il n'a jamais abandonné. Vraiment beaucoup de caractère!! Bravo Séb!

-L'important : ne jamais avoir abandonné, l'expérience acquise, s'être qualifié pour le mondial, avoir conservé le sourire malgré quelques difficultés...

-Encore une fois merci à tous d'avoir été vraiment de vrais supporters!!!

Hors-limites

-Gilles Lafrance a largement contribué à la victoire de son équipe (-8) lors de la soirée des hommes.

-Jocelyn Dault a également fourni une belle performance pour conduire son équipe à la 2e place à -7.

-Stéphane Séguin s'améliore rapidement. Bravo! Ah! Ces joueurs de quilles là!!

-Hervé Aubé s'est fait plutôt discret mais son «mulligan» (Albert Aubé...) a effectué plusieurs bons coups. Bravo!

-Roger (Gauthier) a raté le l'oiselet «birdie» de très peu au no. 7. Même en étirant la paille, il lui manquait quelques centimètre.

-Yvon Richard a calé tout un putt, bon pour un oiseau «birdie» au no. 2.

-Plaisir d'accueillir Derek Crossley, l'excellent junior, à notre soirée.

-Sébastien a augmenté à 5 sa série de victoires consécutives en remportant la 1ère place au Château Cartier, le jeudi 15 août dernier, dans les circuits de la région.

-Si vous avez le choix, ne prenez pas Sonny (Constantineau) pour copilote au centre-ville de Toronto, surtout avec son cellulaire à l'oreille...

-Le Championnat du 3 Clochers approche (1er et 2 septembre) mais malheureusement l'automne aussi...

-Une première dans ce merveilleux monde du golf : Gaston, oui, oui, Gaston qui lance sa balle dans le lac «volontairement», en

signe de dépit après avoir raté un petit putt au no. 5 de l'Algonquin. On aura tout vu!!!

-Cependant, n'allez pas croire que notre «Gast» s'est laissé envahir par la frustration. Oh, non! Il a réussi un aigle «eagle» au no. 17, grâce à un beau chip-in d'environ de 80 verges! Bravo!

-Méfiez-vous de Maurice «Allo» Richard lorsqu'il frappe une mauvaise «drive» : les probabilités qu'il se fabrique une normale sont très élevées!!!

-Le 3 Clochers reçoit les «Jolivet» samedi le 25 août, en après-midi. Environ «80 Prudent» ça va brasser! Merci à «Prud», notre organisateur.

-Samedi dernier le 18 août, le 3 Clochers, a été très heureux d'accueillir à nouveau la famille «Carle». Merci aux organisateurs.

-Christiane Carle, une des représentantes de la Caisse populaire Haute-Gatineau, a tenté, au trou no 4, de frapper une mouette. La balle est passée à coté et la mouette est restée de marbre. Les mouettes ne s'énervent pas du tout en voyant la directrice de la caisse...

-Chip-in au trou no 3 par Karine Alie pour le groupe de Mélissa. Bravo! Pour un «birdie» oiseau en plus...

-3 Oiseaux pour l'équipe de Cheryl, et de plus Mélanie a réussi un beau chip-in au trou no 5 dans

l'un des ses birdies... Bravo! Faites attention si vous entendez un cri de mort de Cheryl... c'est qu'elle a dû rencontrer un essaim de MARINGOINS!!! Dangereux...

-Encore beaucoup de modestie dans l'équipe de Joyce... elles ne se rappellent toujours de rien d'extraordinaire à me compter... Elles ont tendances à tout oublier après un heure de joute... Auraielles fait connaissance avec le copain «Al» (Alzheimer)...

-L'équipe d'Anne Éthier est mémorable... nous dansions pour chacun des boguys que nous faisons, on pensait «Rock'n'Roll»... mais quand nous faisons des «par» nous nous exclamions comme si nous avions fait des «eagles»... les autres golfeuses doivent se dire que nous avons pété une coche...



Les participantes de la soirée des dames

Ben non! On s'amusait et on en riait!!!

-Toujours dans l'équipe d'Anne, Huguette une de nos coéquipière, a eu beaucoup de difficulté lors des 1er trous... Mais attention!!! Une fois qu'elle est réchauffé, elle est féroce dans ses coups, elle a de la patience!!! Et une bonne force!!

-Notre Cécile Richard a putté comme «professionnelle»... Elle a laissé ses coéquipières complètement estomaquées devant ses coups incontournables! Bravo encore une fois Cécile!

-Le groupe de Carole Martin ont eu «ben ben du fun». Carole avait trois nouvelles avec elle et elle les a tellement bien initiées au golf qu'elles vont revenir régulièrement l'année prochaine. Carole a même donné un surnom à deux de ses collègues : Délima et Bertha comme dans les Pierrafeu... elles frappaient...

-L'équipe de Cécile Sincenne se sont posée des questions... car Cécile puttait comme jamais ses amies ne l'avait jamais vu faire auparavant. Aurait-elle pris quelque chose qui lui aurait donné une force pour putter...

-Valérie a fait une «drive» extraordinaire, elle a réussi à dépasser la 1ère trappe de sable au 6e trou en face du vert. Grâce à cela, un oiseau a pu être fait avec un long long putt de Cécile... Bravo!

-Claudette a taquiné une des golfeuse qui devait rester à jeun pour des tests à l'hôpital le lendemain en disant « Tu es sûre de ne pas vouloir un bon morceau de tarte fait avec du vrai citron... elle est vraiment délicieuse...» L'autre de répliquer « Té pas fine de me faire ça... elle a l'air vraiment bonne...» en lui faisant une grimace! Tout le monde a bien rit!

-N'oubliez pas Mesdames qu'il y a le jeudi des golfeuses et que l'on doit s'y inscrire avant 10 h. Bon Golf!

Activités aux 3 Clochers

5 septembre :

Inter-entreprise

1er et 2 septembre :

Championnat du club

8 septembre :

Special golf

9 septembre :

Rencontre parents-enfants

20 septembre :

Tournoi «seniors»



G
O
L
F

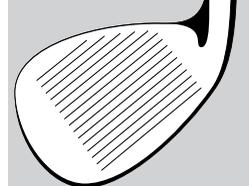
A
U
X

3

C
L
O
C
H
E
R
S

441-2222

274, des Oblats,
Maniwaki



SAUVETAGE

Des athlètes de Maniwaki participent au Championnat

Maniwaki, le 22 août 2007 - Pour une deuxième année consécutive, des jeunes de la région participaient dernièrement au Championnat Nord-Est Québécois de sauvetage.

PAR MATHIEU MARCIL

Les 17, 18 et 19 août dernier à la plage du Parc Jean Drapeau de Montréal, se tenaient ces compétitions impliquant des athlètes de partout à travers le Québec, de plus bas niveau comme de plus élevé et de toutes catégories d'âge, dans des épreuves telles que la nage, le «beach-flag» (chaise musicale avec drapeaux, les courses, l'aquaplane (épreuve avec instrument de sauvetage), les relais et le surf ski (long kayak instable).

Les participants de notre région lors de cette fin de semaine étaient Gislain et David Auclair, Alexandre Carrière, Nicolas Thibeault-Hewitt, Cédric Grondin, Ariane Aubé, Michel Martel, Sara Duchesne-Ritchott, Cassandra Martin, Laurence et Joëlle Beaucage-Bélisle, Christophe et Adam Séguin, Katleen O'neil, Tommy Lyrette, Alexandre Gagné-Savard, Sara Marenger et Isaac Benoit. Ces derniers faisaient tous partie de l'équipe de Gatineau «F1 Outaouais», à l'exception de David Auclair qui représentait l'équipe d'Alma.

Ce championnat aux thématiques de plage se déroule à tout les ans au Québec et il s'agit d'une 2ème présence pour le groupe de Patricia Lafontaine. Les athlètes les plus «forts» peuvent s'y faire recruter par l'équipe canadienne et se mériter un passeport pour les championnats mondiaux de sauvetage, dont la prochaine édi-

tion se tiendra en Allemagne, en 2008.

Les gagnants

Les athlètes qui se sont mérité des médailles au Championnat Nord-Est Québécois sont Adam Séguin, or en course 500 mètres, Sara Marenger, argent en «course-nage-course», Michel Martel, argent en «beach-flag», Isaac Benoit, argent en «beach flag» et bronze en course 500 mètres, et finalement, l'équipe de Katleen O'neil, Cassandra Martin, Laurence Beaucage-Bélisle et Sara Duchesne-Ritchott, médaillée de bronze au 4 x 100 mètres à la nage.

L'instigatrice

Patricia Lafontaine, jeune femme de Maniwaki, est celle qui a regroupé tous ces athlètes de notre région. Depuis deux ans, elle essaie de recruter des jeunes pour promouvoir le sauvetage à Maniwaki. Patricia fait partie du milieu du sauvetage depuis neuf ans et a suivi une panoplie de cours de Mont-Laurier à Hawaii, en passant par Ottawa, entre autres. Via ces nombreuses formations, elle a pu rencontrer des sauveteurs passionnés, de partout, dont Vincent Riopel de Gatineau qui coordonne l'équipe «F1 Outaouais». Ainsi, Patricia recrute dans notre coin pour renforcer cette équipe et faire vivre et découvrir le sauvetage aux jeunes et moins jeunes.

«J'aimerais dire un gros merci à l'assistante-coach, Caroline Lanthier, physiothérapeute, qui m'a aidé dans tout les entraînements. Elle fut d'une aide pré-



Ariane Aubé en action !



Le jeune Adam Séguin, en entrevue à TVA



Les médaillés provenant de notre région



Christophe, Nicolas, Cédric et Michel

cieuse. Merci à Émilie Girard également, au conseil 3063 des Chevaliers de Colomb pour nous avoir fourni un site d'entraînement au lac Grenon, et finalement J.O. Hubert, pour le matériel de mesures de distances», de dire Patricia au journal La Gatineau.

Pour ceux et celles qui désirent participer à la prochaine saison de sauvetage en 2008, communiquez avec Patrick Beauvais, au Centre des Loisirs de Maniwaki.



Nos athlètes ont fait bonne figure et se sont beaucoup amusés lors de ces journées

**MAISON À VENDRE
Lac Blue Sea**



LAC BLUE SEA/HAUTE GATINEAU: Domaine de deux chalets 2500pc plus 1000pc sur une pointe de 400 pieds de rive 1/3 boisé 1/3 rocher et 1/3 plage à fond ferme. Chalet d'un luxe rustique exceptionnel en poutres et poteaux, concept ouvert, 3 étages, 9 lucarnes, 21 fenêtres, foyer central, mezzanine 18 pieds, salle d'exercice, rampe fer forgé sur 3 étages, escalier central en bois rond, 2 balcons, système d'alarme, système de génératrice en circuit parallèle. Garage double isolé plafonds 10" avec chalet secondaire 1000" au 2e étage, 2 chambres à coucher. Terrain clôturé et paysagé. Stationnement asphalté. Prix : 985 000 \$.



BLUE SEA LAKE/UPPER GATINEAU: 2 cottage domain 2500sq ft and 1000sq ft on a 400 feet lake front on a point, 1/3 rock, 1/3 wooded and 1/3 beach. Exceptionnally rich rustique post and beam open concept main cottage with access to water on 3 sides, 3 docks. Central fireplace, alarm system, 3 bedrooms, 2 1/2 bathrooms, exercise room, 3 floors, 9 window dormers, 21 windows, central log staircase, with artisanal iron banister, 2 balconies and parallel electric generator. Insulated double 10ft ceiling garage with 1000 sq ft 2 bedroom GUESTHOUSE on second level with view of lake. Paved parking lot and fenced property. Price : 985 000 \$. POUR PHOTOS ADDITIONNELLES ET INFORMATION : www.bytheowner.com/60976 www.duproprio.com/60976 Téléphone : (819) 465-1644

**BUICK CENTURY
1997**

#7502A - TOUT ÉQUIPÉ AVEC PNEUS D'HIVER ET D'ÉTÉ 144 100 KM

3 995\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

**COURS DE
COUTURE**

Débutant la semaine du
3 septembre 2007

POUR INFOS : MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEUR GARGANTINI INC

Tél.: (819) 449-2835
214, rue Notre-Dame, Maniwaki

29 SEPTEMBRE
Fête de St-Gabriel de Bouchette

Depuis 1857, notre paroisse est protégée par l'archange St-Gabriel. Pour le centenaire, nous ferons l'inauguration d'une croix et l'installation de St-Gabriel sur le site du premier cimetière de Bouchette. La cérémonie débutera à 15:30 h à l'entrée sud du village. Une messe à l'église sera célébrée par Mgr Vital Massé à 16:30 h. Ensuite, nous vous accueillons au Centre Municipal pour un copieux repas. Une soirée de retrouvailles dans une ambiance d'amitié, voilà un bon moyen de fraterniser. Voilà ce que nous offrons en ce jour de souvenir.

Avis de naissance

Félicitations à Mélanie Lafrenière et Daniel Guérette pour la naissance de leur fille, Rosalie, née le 16 juillet 2007. Bienvenue au nouveau bébé!

De la part de papie et mamie, de son parrain et marraine et de sa petite soeur Noémie

August
24-25-26
août
2007

FESTIVAL
D'EAU VIVE

DE LA HAUTE-
GATINEAU

Présentateur
**meubles
branchaud**
... & plus
• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER •
• MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR

Canot
Kayak
Rafting

En collaboration avec

EVERGREEN
CANOE CO.

SEBAGO 

Maniwaki
Québec, Canada



en harmonie
avec la nature

Jean Marc Poey, photographe

Une réalisation de :



Avec la participation de :

**ACTION
PLEIN-AIR**
HAUTE-GATINEAU

Médias officiels :

GÉO PLEIN AIR

RAPID
MAGAZINE

GATINEAU
Notre hebdo... notre force locale!

RADIO **chga**
97.3 FM

CFOR
PLUS
99.3 FM Rock

Bonnet Rouge
RAFTING INC.

CAMP DE BAS
Hull

Canots Légaré

Desjardins
LES CAISSES POPULAIRES
DE LA Vallée-DE-LA-GATINEAU

 Ville de Maniwaki

Commanditaires majeurs :

METRO
ANDRÉ LAPORTE

Bell

R. HAMEL
et fils inc.

Château Logue
1011-1017-1018

Kokafat

UNIPNEU
Pneus Pierre Lavoie Inc
MANIWAKI

CAMPING 193
Ch. Godin, Délage

H&D
Aventures • Aventures

EM Maniwaki
équipements
(877) 443-7744

MRC
DE LA
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Commanditaires réguliers :

**MOUNTAIN
EQUIPMENT
CO-OP**
La coopérative de plein air

GM Gendron Auto
Maniwaki

Forêt de l'Aigle

euphorie
s.langlois@symptec.ca

**CAMP DE
BASE**
Pointe-Claire

ПЛАВАЛКА КАПИ СЕРПЕ

**SAIL
BARON**
BOULVARD DE LA GATINEAU

LA CORDEE



McCONNERY

Depuis... 1927



16 495\$

2006 MALIBU LT

#7327A • V-6 • 22 143 KILOMÈTRES



18 995\$

2006 IMPALA LT

#7330A • 22 670 KILOMÈTRES • TOIT OUVRANT



16 995\$

2006 PONTIAC G-6

#7328A • ROUES ALLIAGE • 13 201 KILOMÈTRES • TOUT ÉQUIPÉ



20 495\$

2006 BUICK ALLURE CLX

#7343A • 30 344 KILOMÈTRES • TOIT OUVRANT



21 995\$

2004 SILVERADO 4X4

• 73 000 KILOMÈTRES • CABINE ALLONGÉE • INTÉRIEUR EN CUIR



18 995\$

2006 MONTANA SV6

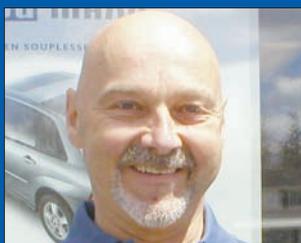
#7325A • ALLONGÉE • 28 136 KM



*Les prix et mensualités n'incluent pas les taxes en vigueur.

www.occasionsgm.com
1-819-449-1632
1-888-449-1632

 Optimum VÉHICULES D'OCCASION	INSPECTION MÉCANIQUE COMPLÈTE EN 150 POINTS.	GARANTIES APPUYÉS PAR GM.	PRIVILÈGE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS OU 2500 KILOMÈTRES.	ASSISTANCE ROUTIÈRE 24H.
--	---	------------------------------------	--	--------------------------------



Jean-Guy Séguin
Représentant



Luc Morin
Représentant



Pierre Séguin
Représentant



Marie-Christine Gélinas
Directrice commerciale

McCONNERY

Depuis 1927



105, boul. Desjardins,
Maniwaki 449-1632

SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078

